

AQUAVOLTA®

good water smart



# AquaVolta® Tractor de agua

Filtro de agua profesional  
con ionizador de agua eléctrico y electro-químico

Instrucciones de uso

## 2. Contenido

- 03 - Propósito
- 04 – Multifuncionalidad
- 05 - Funciones
- 06 - Funciones / 2
- 07 – Electroodos revolucionarios
- 08 – Instrucciones generales de seguridad
- 09 – Cuál es el papel de la composición del agua
- 10 – Ámbito de entrega
- 11 – Vista general del aparato
- 12 – Posicionamiento y preparación del aparato
- 13 – Las dos opciones de conexión del aparato
- 14 – Diagrama para conexión de diafragma al grifo
- 15 – Diagrama para conexión a la válvula de ángulo
- 16 – Configuraciones para la operación inicial
- 17 – Medición del valor de ph y óptima tasa de flujo
- 18 – Configuración durante operación
- 19 – Suministrando agua alcalina activada
- 20 – Suministrando agua ácida activada
- 21 – Suministrando agua filtrada
- 22 – Suministrando anólito e católito (strong acidic + strong alkaline)
- 23 – Suministrando anólito e católito(strong acidic + strong alkaline) / 2
- 24 – Agua alcalina activada – mucho más que una bebida
- 25 – Uso del agua ácida funcional fuerte (anólito)
- 26 – Uso del agua alcalina funcional fuerte (católito)
- 27 – El cuento de hadas del tomate
- 28 – Comparación: dispositivos ECA
- 29 – Rendimiento del Leveluk® SD 501 vs. el AquaVolta® Tractor de Agua
- 30 – Agua funcional – rendimiento del AquaVolta® Tractor de Agua
- 31 – Producción de anólito y católito neutro
- 32 - Almacenamiento de agua activada y agua funcional
- 33 – Filtros internos: cambio de cartucho
- 34 – Descalcificación manual del sistema de agua activada
- 35 – Descalcificación del sistema de agua funcional
- 36 – Instrucciones de operación adicional
- 37 – Almacenamiento de agua activada
- 38 – Servicio y garantía
- 39 – Aviso legal, nota legal



### 3. Propósito

El Tractor de Agua AquaVolta es un filtro de agua multifuncional con dos filtros de alto rendimiento, dos grandes células electrolíticas independientes y una unidad de dosificación electro-química.

El Tractor ofrece claramente más opciones que los ionizadores de agua domésticos comunes. Eso también lo hace apto para uso profesional, por ejemplo para doctores, naturólogos, en la gastronomía, agricultura y para usos adicionales para altos requerimientos sanitarios.

El aumento de opciones se hizo posible con el suplemento de sal en el agua gracias a un depósito, el Sole-Tank, algo conocido por los globalmente distribuidos dispositivos de agua de la conocida marca Kangen®, fabricados por la empresa Enagic®.

Con la ayuda de los fabricantes experimentados de la empresa Ionia® en Seoul, Corea del Sur, la empresa de Munich Aquacentrum y AquaVolta® fueron exitosos en desarrollar aparatos más eficientes que cumplen con todas las condiciones Europeas y debido a una dureza de agua muy alta exigen requisitos tecnológicos especiales.

Por causa de la **estricta separación de las unidades eléctricas y electro-químicas y para proteger al consumidor y aumentar la durabilidad del aparato**, un aparato mayor que los distribuidos por la marca Kangen® fue diseñado. El diseño de IONIA® cumple más con el gusto Europeo. El AquaVolta® Tractor de Agua cabe muy bien en una cocina de diseño





## 4. Multifuncionalidad

- Eliminación de residuos contaminantes en el agua del grifo, con una combinación efectiva entre un filtro de carbón activado y un filtro de membrana de fibra hueca.
- Producción de un agua alcalina leve, agua electrolítica saturada con hidrógeno (agua activada) para el consumo diario. Posee un valor de pH entre 8,5 - 9,5\* y un contenido de hidrógeno de 1,2 a 1,4 ppm\*.
- Producción de agua alcalina activada con hidrógeno saturado con pH 9,6 – 11, con un contenido de hidrógeno de 1,5 a 1,8 ppm para refrescar alimentos al dejarlos en remojo o rociar el agua sobre ellos, para mezclar con jugos, concentrados, polvos alimenticios y cosméticos, para cocinar y utilizar con bebidas calientes.
- Producción de un agua ácida leve, electrolítica con oxígeno saturado (agua activada/agua para la belleza), para cuidados de la piel y el cabello, para animales domésticos y cuidado leve de plantas con un valor de pH de 4,5 a 6,5.
- Producción de agua electrolítica hidrogenizada y oxigenada con un pH neutro (HRW “Hydrogen Rich Water”) para consumo diario con un valor de pH de 6,5 a 8,4 y un contenido de hidrógeno hasta 0,8 ppm.
- Producción de agua alcalina electrolítica fuerte, con hidrógeno saturado (católito, contenido de hidrógeno 1,6 ppm) para fines de limpieza y un enriquecimiento de hidrógeno en alimentos envejecidos con un valor de pH entre 10 y 12,8
- Producción de un agua ácida electrolítica oxigenada fuerte con cloro activo (anólito) para fines higiénicos, para desinfección y protección de plantaciones con un valor de pH de 2,4 a 3.
- Producción de agua para fines higiénicos con pH neutro (anólito neutral), la cual actúa de modo positivo en la piel y posee una cantidad de cloro activo suficiente para fines de desinfección.

\*Los valores presentados en este manual de instrucciones son referentes al agua del grifo en una metrópolis europea con más de 1 millón de habitantes. Dependiendo de la composición del agua regional o del flujo de agua escogido, los valores mensurados pueden diferir.

# 5. Funciones



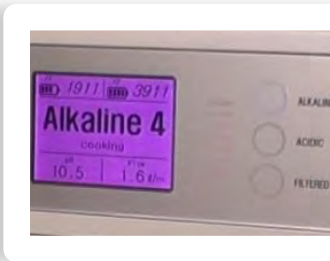
- Separación inteligente: La célula de 7 electrodos se ocupa de la producción de agua potable. La célula de 5 electrodos separada produce agua funcional.
- Computador y sistema de electrólisis con sensor controlado para funcionar como ionizador de agua potable y funcional
- Control del flujo de agua con un botón rotativo robusto
- Comando de voz multilingüe para orientar la operación cuando se extrae agua y durante el proceso de auto-limpeza
- Control de intervalo automático para el cambio de los dos filtros de alto rendimiento



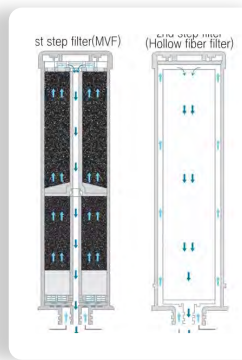
## 6. Funciones / 2



➤ A pesar de tener profesionales, multifuncionales posibilidades de uso: Un diseño moderno, hasta para una cocina estéticamente sofisticada.



➤ La pantalla LCD con cambio de color indica el modo de operación actual.



➤ El sistema doble de filtraje ajustado perfectamente antes de la célula de electrólisis retira 99,99% de la mayoría de los contaminantes en el agua potable. Al apretar un botón también puede ser obtenida un agua que no haya sido tratada electrolíticamente.

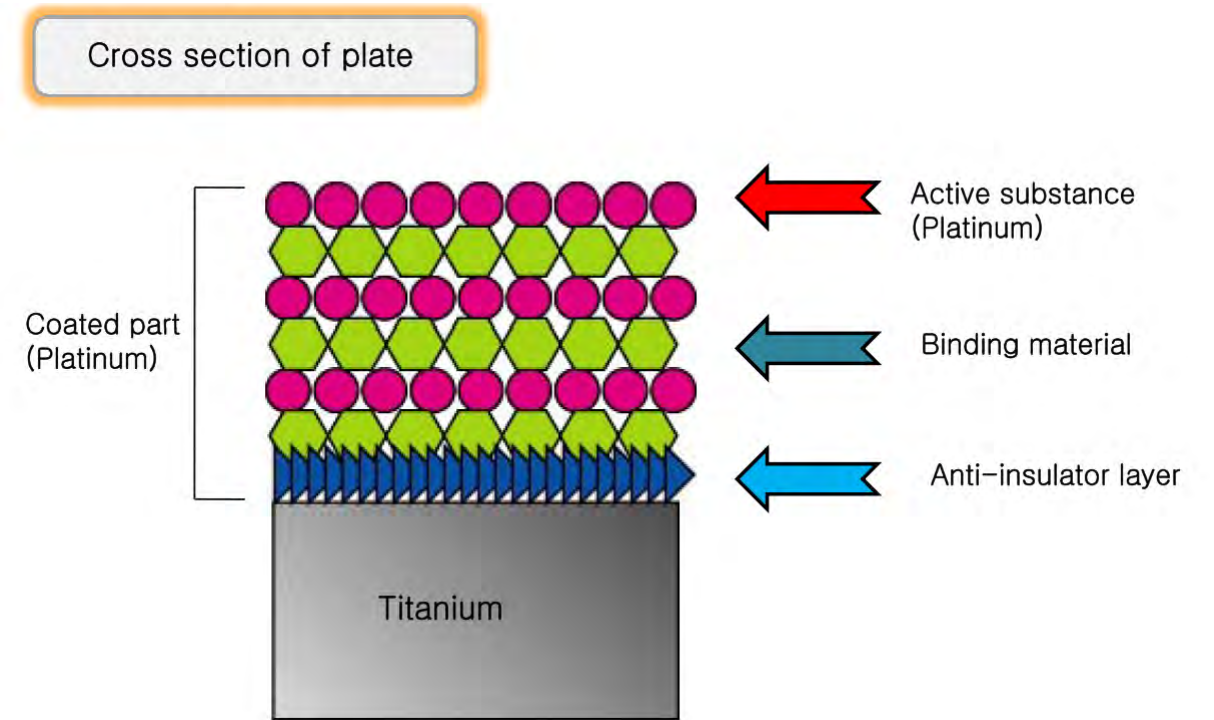


➤ La moderna fuente de alimentación SMPS consume menos electricidad comparado a la antigua tecnología de transformadores y funciona permanentemente estable. No ocurre el “smog” eletromagnético (e-smog), el cual podría afectar el agua negativamente.



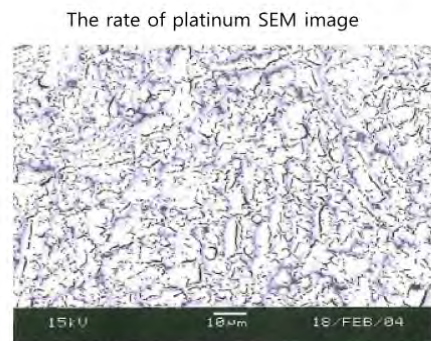
# 7. Electrodos revolucionarios

- 2 células de electrólisis independientes con 12 electrodos de 3 capas nuevamente desarrollados, los cuales son mucho más eficientes que el usual platino galvanizado o electrodos calcinados. Estos permiten la producción separada de agua activada potable y también de las aguas funcionales como: agua ácida, anólito, anólito neutro y católito.
- Con este método de la malla de iones de polímero, hay una superficie de platino claramente más gruesa y densa en comparación con los métodos galvánicos anteriores. La mayoría de los vacíos entre las capas lo demuestran, lo que puede ser visto claramente en las imágenes microscópicas.



Estas placas de otras marcas son lisas. El área de superficie es pequeña. También, no suficiente platino para cubrir toda la placa.

X 1000 (Platinum rate)

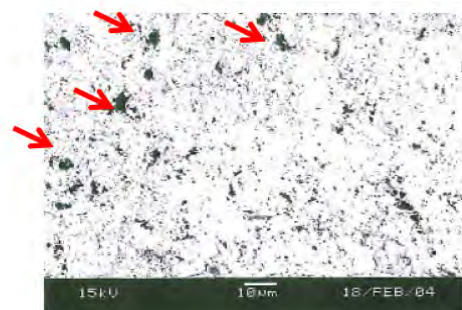


IONIA plate (coated platinum)

Not enough to attach the platinum

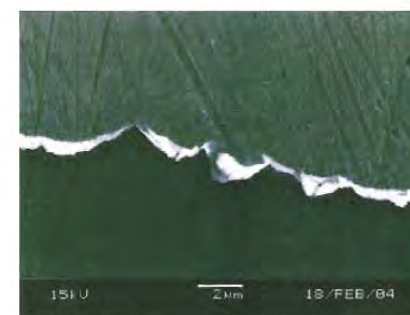


K company Dipping method



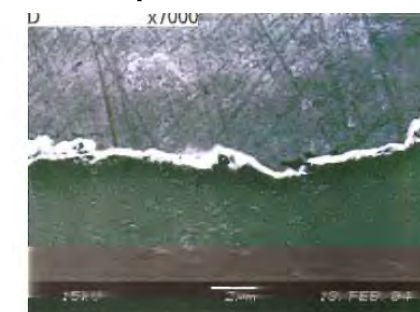
H company Dipping method

X 7000 (Cross section)



IONIA plate (coated platinum)

The plate surface is very rough so the rate of area very large better than other plates.



K company Dipping method



H company Dipping method



Nuestras placas son cubiertas completamente con un spray de platino

## 8. Instrucciones generales de seguridad

- Opere el dispositivo solamente cuando haya leído y comprendido el manual de instrucciones.
- Opere el aparato solamente con 220 Volt.
- El aparato tiene un fusible de 5 Amp. Otros fusibles pueden llevar a explosiones o a la destrucción del aparato.
- Por favor, mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Nunca coloque el dispositivo bajo agua. Un paño humedecido será suficiente para limpiarlo.
- Nunca deje el aparato caer.
- Siempre utilice agua fría (menos de 30° C)
- No exponga el aparato directamente a la luz del sol o déjelo expuesto a temperaturas encima de 50 grados C.
- Nunca coloque el aparato en cuartos sucios o húmedos.



- No coloque su aparato en el exterior.
- Para producir agua funcional, use solamente sal común, puro (NaCl) sin cualquier aditivo.
- Use solamente agua de la mejor calidad si usted quiere beberla.
- No use recipientes de metal o con metal para almacenar agua ácida, o para agua anólita o agua anólita neutra. Usted podrá oxidarse por ello.
- Limpie el aparato solamente con un paño húmedo o con un paño de micro-fibra.



## 9. Cuál es el papel de la composición de agua?

El agua contiene partículas disueltas en mayor o menor cantidad, por ejemplo, minerales que pueden ser medidos en partículas por millón-PPM como una conductancia TDS (Total Dissolved Solids - Total de Sólidos Disueltos). Ejemplo: el agua del grifo en Aachen 160 ppm, en Munich 246 ppm, en Berlin Kreuzberg 375 ppm, en Würzburg 820 ppm. El límite de TDS del agua potable en Alemania se encuentra a 1785 ppm. Muy diferente a Europa central, donde la media de valores de 500 ppm prevalecen, en los países productores de ionizadores de agua como Corea y Japón, la media de los valores es menos de 100 ppm. Ahí, se aplican los siguientes valores:

- Agua leve: hasta 17 ppm
- Agua levemente dura: 17,1 – 60 ppm
- Agua media dura: 60,1 – 120 ppm
- Agua dura: 120,1 – 180 ppm
- Agua muy dura: Más de 180 ppm



Cuanto más partículas un ionizador tuviera que tratar, más eficiente y potente tiene que ser. Ya que todos los ionizadores de agua del Extremo Oriente son aptos para un agua relativamente escasa en minerales, las instrucciones del fabricante deben ser observadas en relación a los valores de pH alcanzables, el ORP y el contenido del agua (esos son los parámetros de agua activada). Hablando figurativamente, un ionizador de agua en Europa central en la mayoría de los casos deberá funcionar a toda potencia. Eso se aplica esencialmente al agua del grifo rica en minerales:

- Use preferiblemente un flujo de agua lento
- Como una regla, ajuste el aparato al nivel máximo

Con el Aquavolta® Tractor de Agua, el más poderoso ionizador de flujo en el mercado global, un agua con hasta 750 ppm podrá ser ionizada y un óptimo valor de pH de 9 a 9,5 podrá ser alcanzado en el agua activada. Con un valor de pH 10,7 resulta un ORP con hasta -735 mV (CSE) con una saturación de 1591 ppb (1,591 ppm – respectivamente miligramos/l) de hidrógeno disuelto. (Ejemplo: el agua del grifo de Munich. Puede variar dependiendo de la fuente de agua). Para el agua católita, resultados super-saturados son alcanzados con un valor de pH 11,8.

# 10. Ámbito de entrega

El AquaVolta® Tractor de Agua viene empaquetado en una caja de cartón (1) con todos los accesorios. Por favor guarde la caja después de desempacar, una reparación puede ser necesaria y usted tenga que enviarlo para inspección. El aparato ya viene (2) equipado con los dos cartuchos de filtro.



Solamente la manguera de acero inoxidable deberá ser enroscada al aparato. Para hacerlo usted debe retirar el sello de goma (3a) localizado encima de la salida rotatoria y enroscar la manguera flexible (3b)

Accesorios extras son incluidos:

- Bolsa con manguera de ¼ de pulgada para el abastecimiento de agua y una manguera más gruesa para drenar el agua residual (4)
- Juego de adaptadores (5a) para conectar al grifo la válvula de desvío con aireador(5b)
- Válvula de interceptación de ¾ pulgada con palanca reguladora (6) para conectar a la válvula de ángulo. (Otros tamaños de roscas están disponibles a pedido por cambio)
- Pequeña botella indicadora de pH con pipeta y escala de colores (7) para controlar el valor de pH
- Fusible de reemplazo (8) y bolsa con sal de mesa (9) para la producción de agua funcional



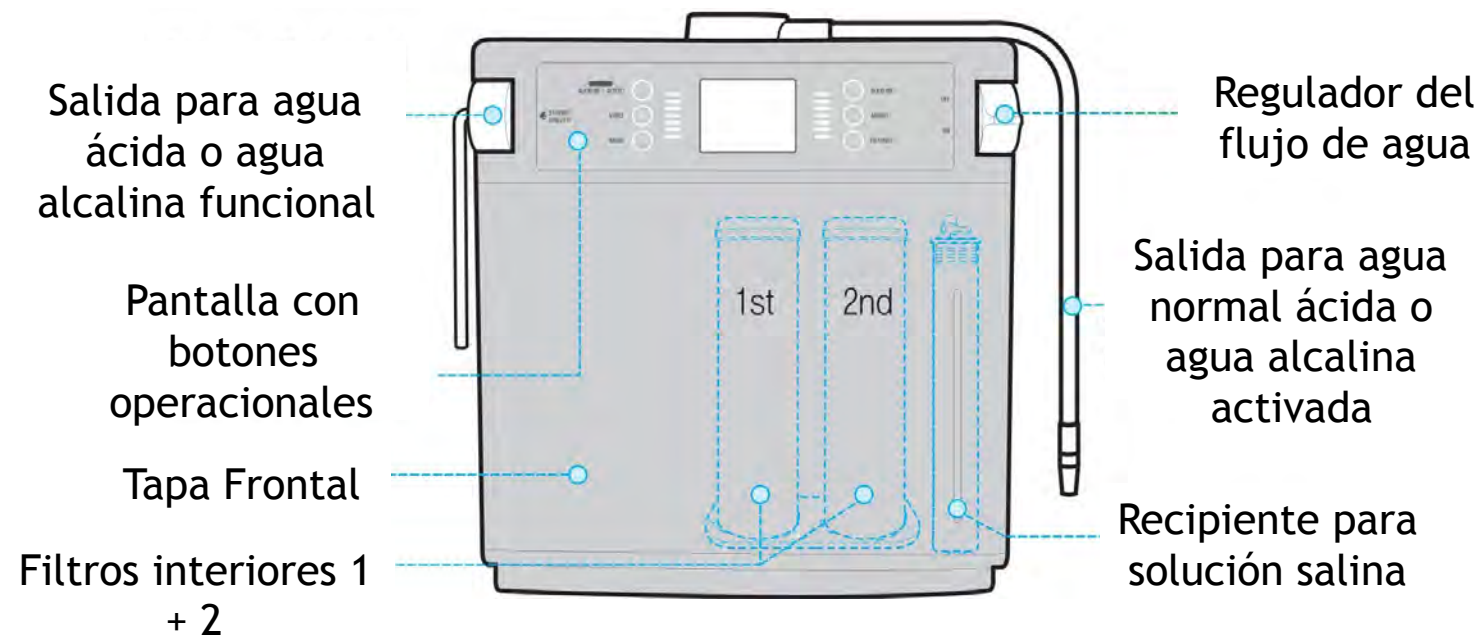
- Una bomba de agua (10) es entregada por separado con las mangueras de conexión y una bolsa de ácido cítrico (11)
- También viene incluida una válvula esférica ¼ de pulgada (12) para regular el flujo de agua



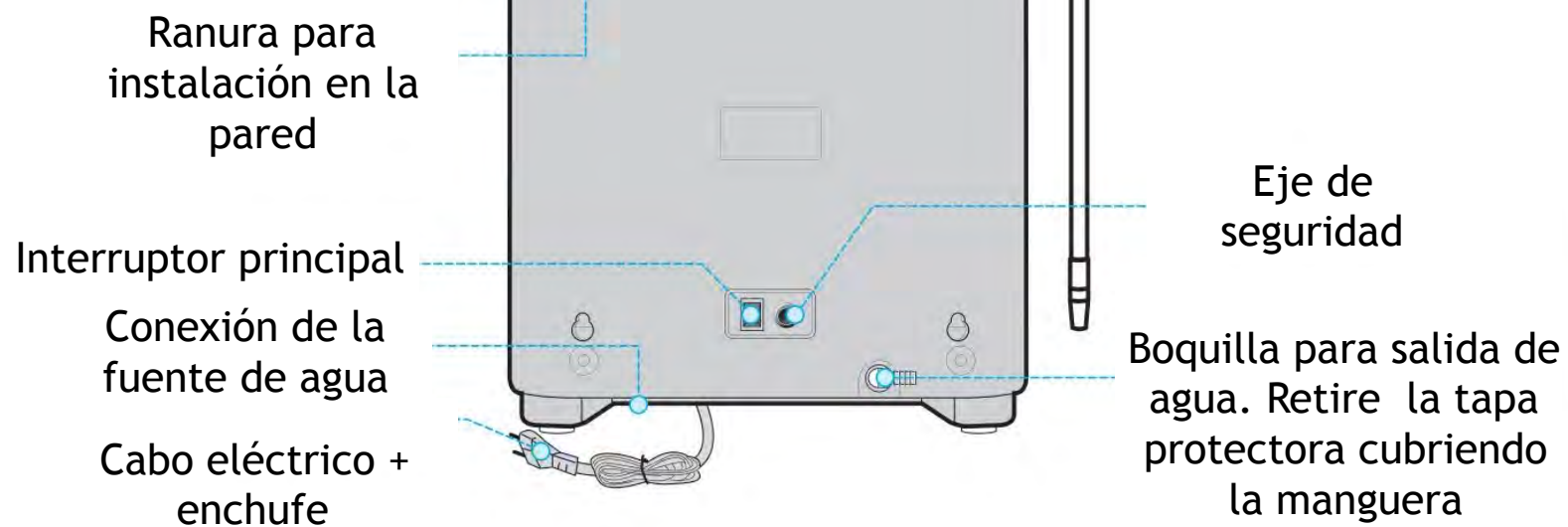


# 11. Vista general del aparato

## Parte frontal



## Parte trasera



## Panel de control



- a Botón selector para agua alcalina activada
- b Botón selector para agua ácida
- c Botón selector para agua no ionizada, filtrada
- d Botón selector para agua anólita (ácido fuerte) o católita (alcalino fuerte) con adición salina automática
- e Control del volumen para el comando de voz
- f Botón para modo de programación

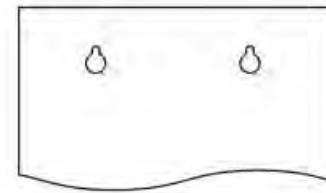
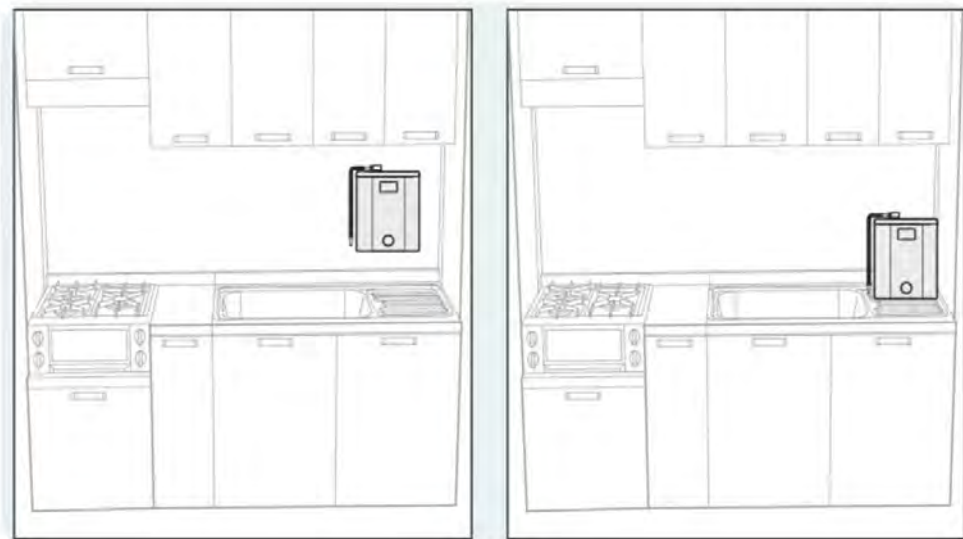
## Pantalla



- 1 LED para ver el uso. Agua fluye por la manguera flexible
- 2 LED para agua funcional. Agua fluye por la salida de la izquierda
- 3 Indicador del tiempo de servicio restante: filtro 1
- 4 Indicador del tiempo de servicio restante: filtro 2
- 5 Indicador de la función escogida
- 6 Indicador del flujo total del agua en Litro/Minuto



## 12. Posicionamiento y preparación del aparato



Moje el diagrama de perforación con agua y colóquelo paralelamente a la pared en la altura deseada.

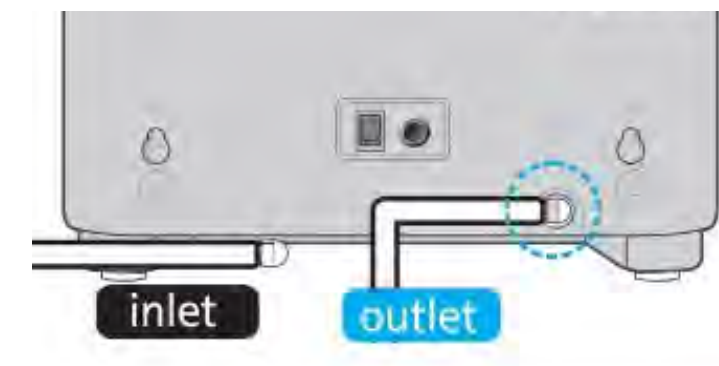
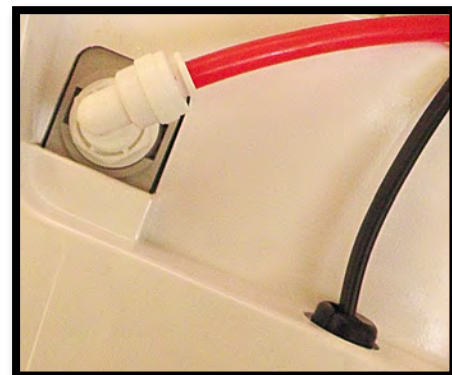
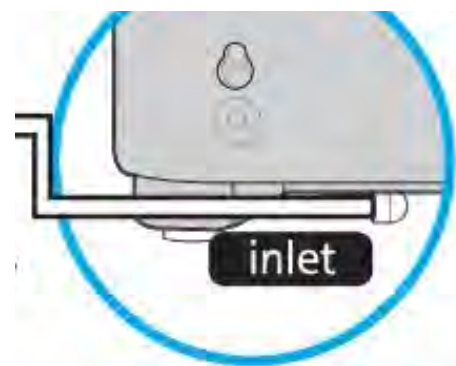


Coloque los clavos o tornillos en la posición deseada. La cabeza deberá sobresalir 1 cm.

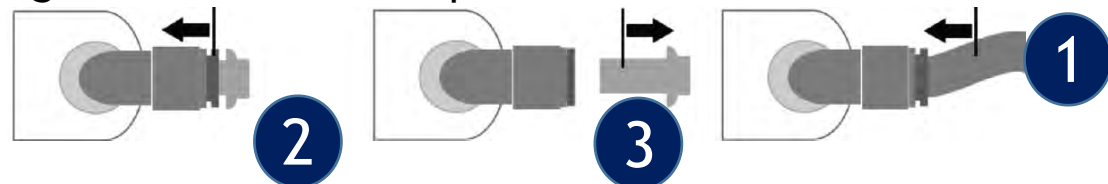


Cuelgue el aparato en el montaje.

Se puede posicionar el aparato apropiadamente al lado o detrás del grifo. Si usted desea montarlo en la pared, utilice las ranuras de perforación localizadas en la tapa trasera.



Conecte la manguera de  $\frac{1}{4}$  de pulgada (1) (entrega blanco) firmemente a la entrada (Tap water inlet) de agua en el fondo del aparato.



La manguera podrá ser desconectada si usted presiona el anillo interno que la engloba para dentro (2). Los selladores de goma (3) pueden ser retirados de este modo.

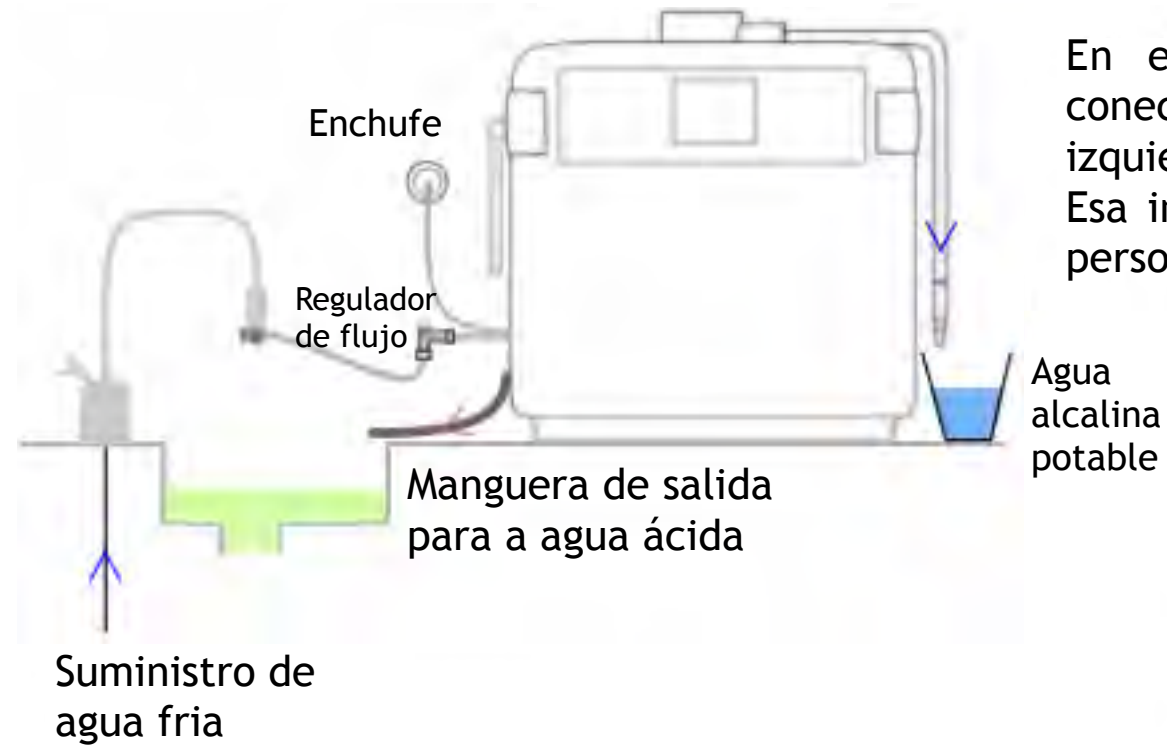
Retire la tapa de goma (rojo) de la salida de agua ácida.

Cubra el grifo de salida firmemente con la manguera gruesa.

La longitud de las dos mangueras puede ser cortada para el tamaño deseado con una tijera. Hágalo antes de conectar el aparato al grifo de agua o la válvula de ángulo.

**Atención: la manguera de salida para el agua ácida deberá tener al menos 40 cm de largo.**

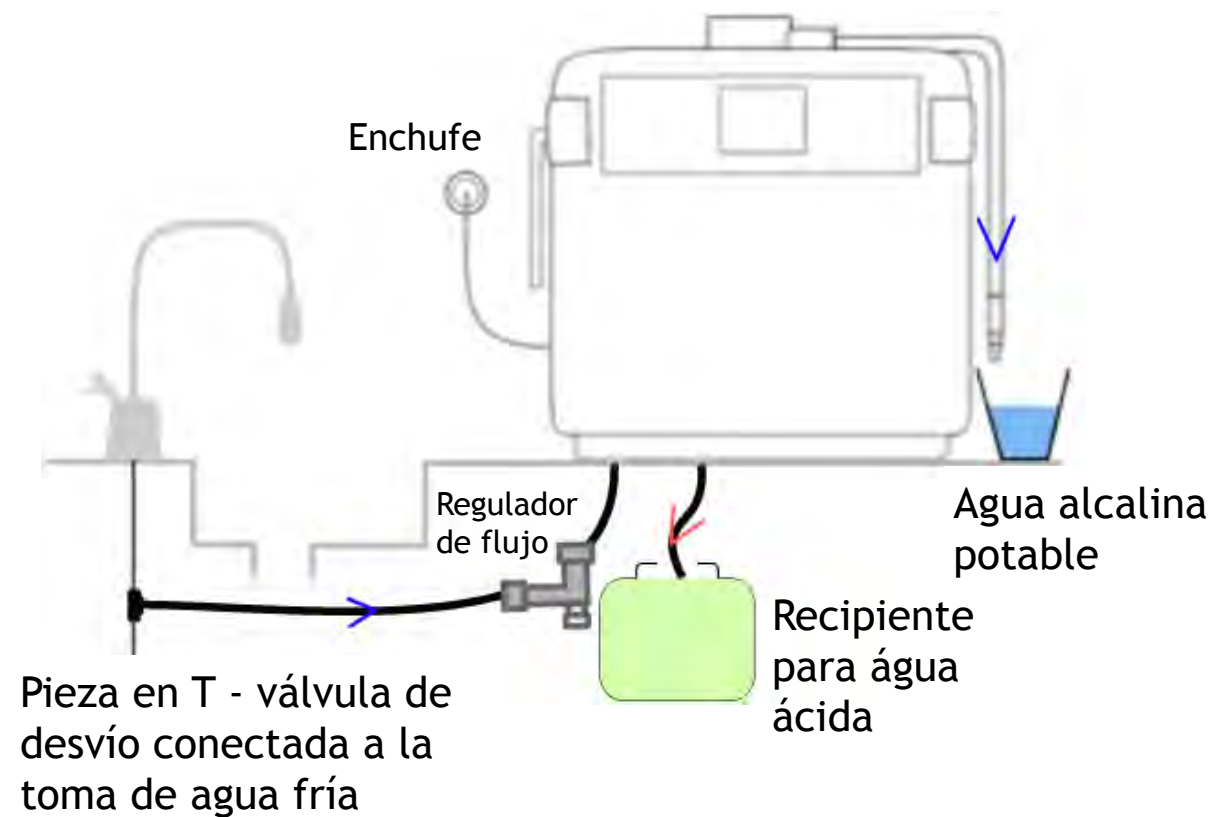
# 13. Las dos opciones de conexión del aparato



En el método más simple, el ionizador es conectado al grifo tal como en el diagrama a la izquierda. Esa instalación podrá ser realizada por cualquier persona.



**Atención:** La instalación no es posible si el grifo está conectado a una caldera de baja presión. Adaptadores adecuados son normalmente suministrados por su distribuidor. Envíe a su distribuidor una foto de su grifo.



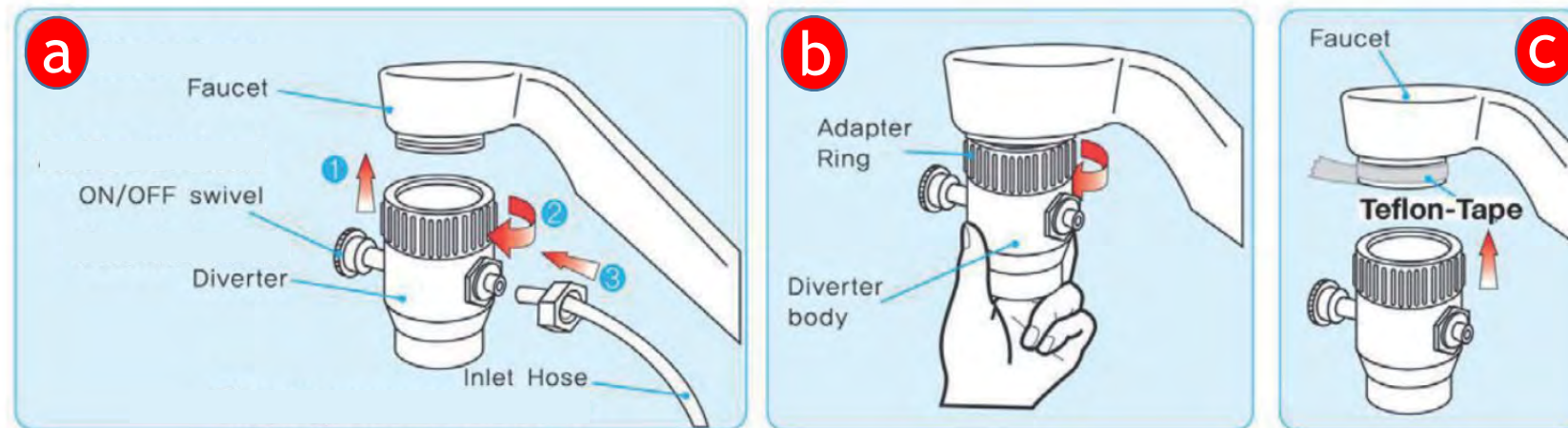
En el caso de una instalación permanente el ionizador de agua es conectado directamente al suministro del agua con la pieza en T que fue entregada con el aparato.

La salida del agua ácida es, en casos raros, desviado a un recipiente debajo del lavabo. Normalmente la manguera de salida desemboca en el lavabo.

**Atención:** la instalación de la válvula de ángulo deberá ser realizada por un fontanero. Un agujero debe ser hecho en el mostrador de la cocina y normalmente una manguera de 1/4 de pulgada es colocada allí.



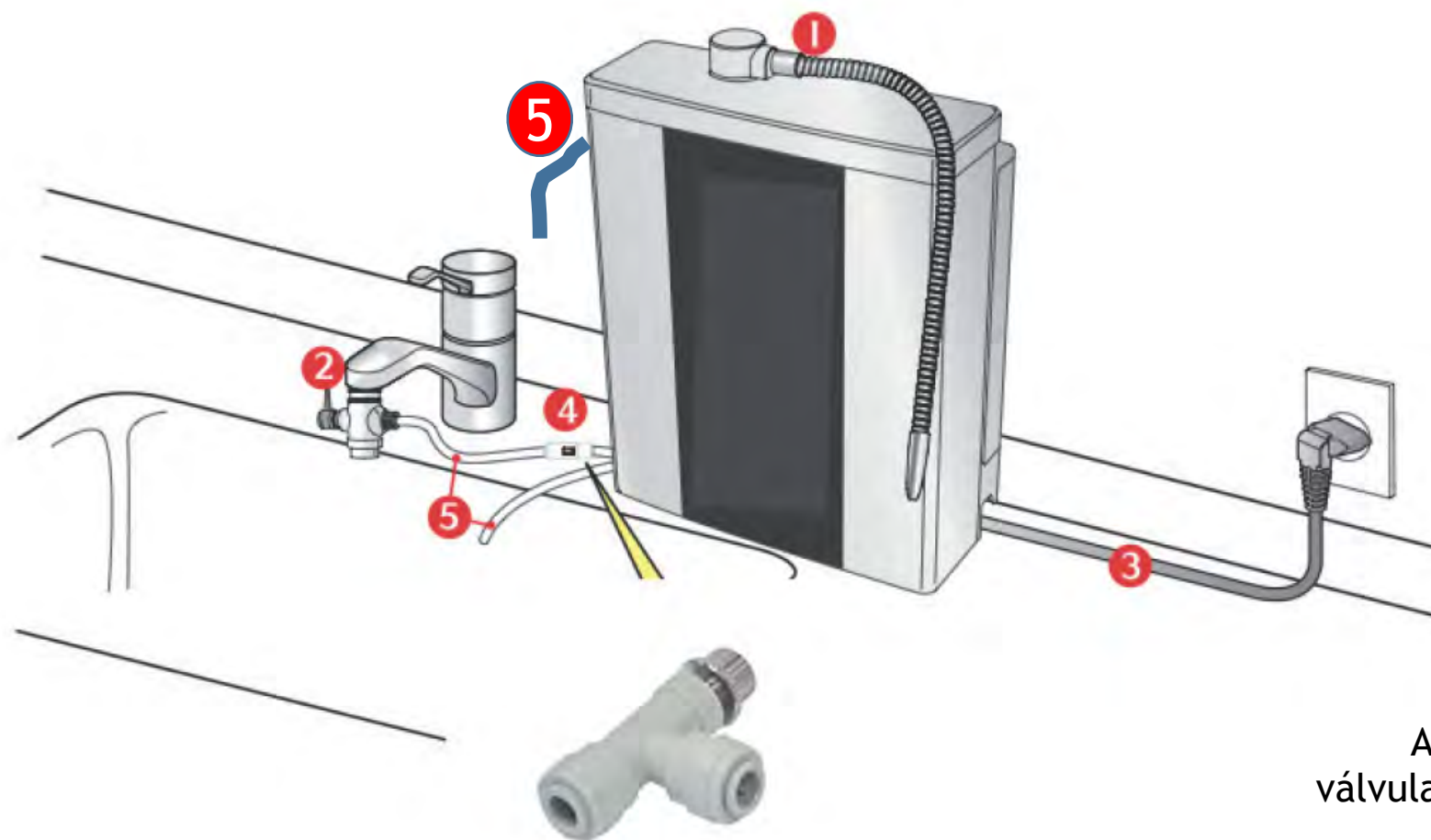
# 14. Diagrama para conexión al grifo



Después de retirar el aireador, si fuera necesario podrá ser enroscado al grifo un anillo adaptador con un sellador de goma (a) y el cuerpo desviador (b) será desenroscado.

Para sellarlo, si es necesario, una cinta de teflón podrá también ser utilizada (c).

- El regulador del flujo de agua (4) deberá ser insertado entre la manguera de suministro (5) y el ionizador. Cuando en la posición 2a, el grifo podrá ser utilizado de manera normal. Cuando en la posición 2b y el agua fría encendido al máximo, la presión de agua será desviada al ionizador.
- Asegure que la manguera de salida para el agua funcional (5) esté apuntada al lavabo.
- Cuando usted haya confirmado que todas las conexiones están seguras en relación a fugas, entonces usted puede enchufar el ionizador(3).



1. Manguera de salida flexible  
2. Válvula de desvío con aireador  
4. Regulador do flujo de agua  
5. Manguera de agua fria del grifo al ionizador de agua

Ajuste de la válvula al utilizar el grifo

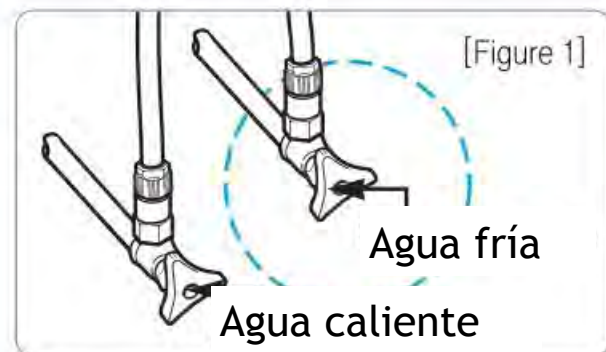
2a

2b

Ajuste de la válvula al utilizar el ionizador



# 15. Diagrama para conexión a la válvula de ángulo



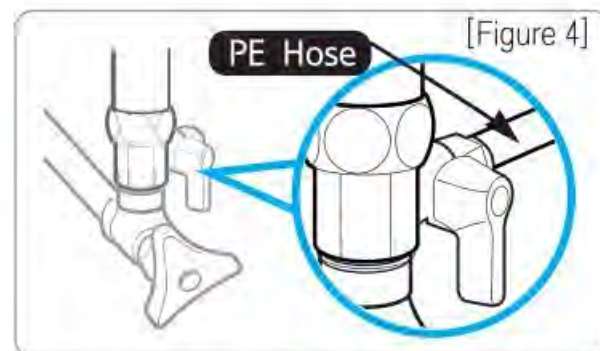
01 Cierre la válvula del agua fría localizada bajo el fregadero



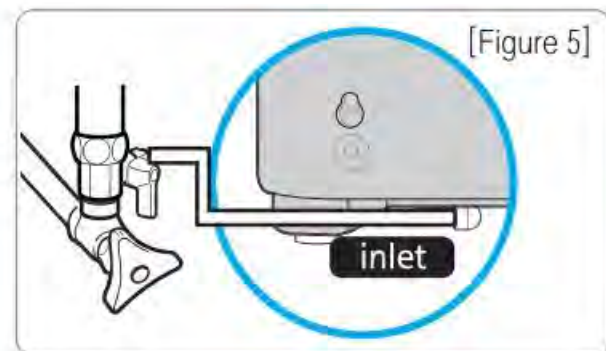
02 Afloje la rosca de la válvula del agua fría.



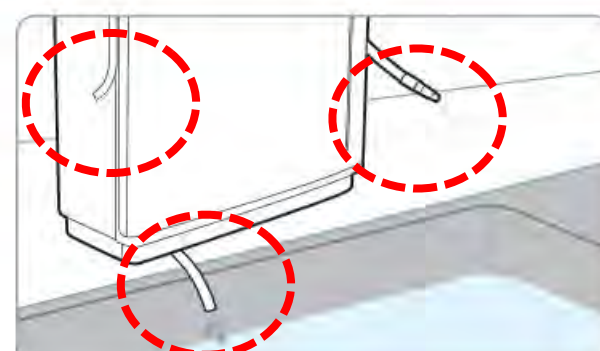
03 Introduzca la válvula de cierre T de 3/8 pulgadas (blanco/dorado) entre la válvula de ángulo y la válvula del agua fría.



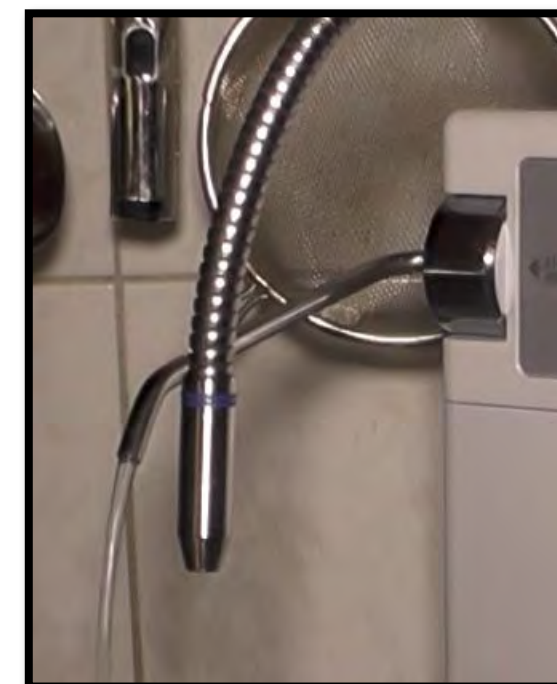
04 Conecte la manguera de 1/4 pulgada (PE Hose), la cual va por debajo del ionizador y se conecta a la pieza T.



05 Después de haber conectado el ionizador y el grifo con la pieza T al suministro de agua, usted puede abrir el agua en la válvula de ángulo.



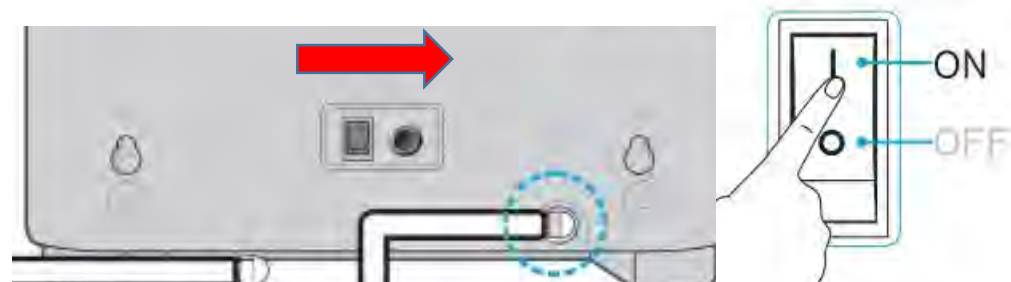
06 Por favor asegure que las mangueras del agua ácida y alcalina estén apuntando al fregadero.



# 16. Configuración para la operación inicial



Para realizar la operación inicial del aparato, este deberá estar instalado. El interruptor principal localizado en la parte trasera (I) deberá ser conectada.



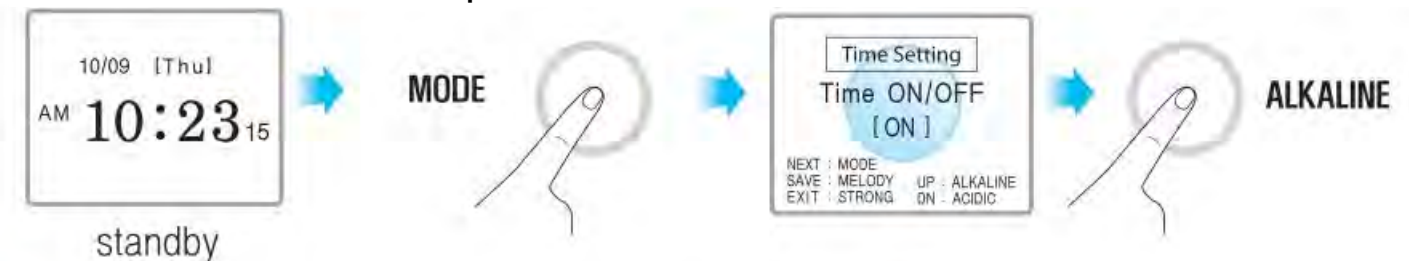
Cuando se inicia el sistema la pantalla muestra un mensaje de bienvenida.



## Configuración función STANDBY

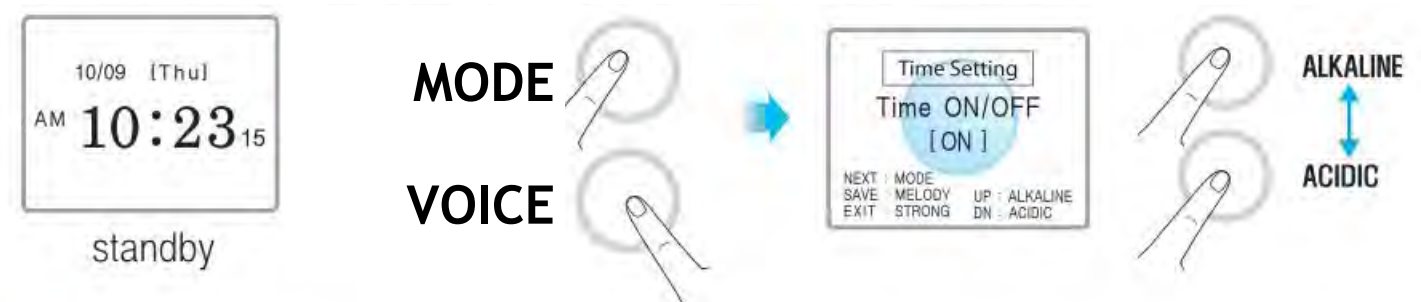
Cuando en Standby pulse el botón MODE y el botón ALKALINE para encender el modo Standby (ON, 33 Watt) o apagar (OFF, no aparece fecha o hora, 30 Watt).

Para finalizar se debe apretar el botón VOICE.



## Configuración de hora y fecha

Presione el botón MODE hasta que el modo Time Setting aparezca. Con los botones ALKALINE y ACIDIC usted podrá regular el año. Al presionar el botón MODE se podrá cambiar también el mes, día, hora y minutos. Para concluir simplemente pulse el botón VOICE.



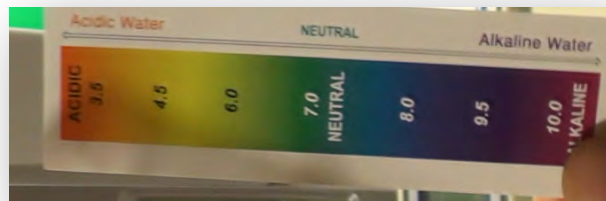


# 17. Medición del valor de pH y óptima tasa de flujo

pH 0	10.000.000	0,0000001
pH 1	1.000.000	0,000001
pH 2	100.000	0,00001
pH 3	10.000	0,0001
pH 4	1.000	0,001
pH 5	100	0,01
pH 6	10	0,1
pH 7	1	1
pH 8	0,100000000000	10
pH 9	0,010000000000	100
pH 10	0,001000000000	1.000
pH 11	0,000100000000	10.000
pH 12	0,000010000000	100.000
pH 13	0,000001000000	1.000.000
pH 14	0,000000100000	10.000.000
H <sup>+</sup> (H <sub>3</sub> O) - Ionen		OH <sup>-</sup> (Hydroxid) - Ionen
H <sub>+</sub> (Η <sup>3</sup> Ο) - Ιόνευ		OH <sub>2</sub> (Ηλqιoxiq) - Ιόνευ

1. El valor del pH indica la cantidad de H<sub>3</sub>O<sup>+</sup> - iones encontrados en el agua. Cuanto menos el agua contiene, más alcalina será. El agua alcalina activada debería ser alrededor de 100 veces más alcalina que el agua del grifo (pH 7). Es, por lo tanto, 10.000 veces más alcalina que el café o un agua con gas y 1 millón de veces más alcalina que una limonada.
2. Fue comprobado que una bebida óptima debe tener el valor de pH entre 9 y 9.5. Estos son los límites máximos según el decreto del agua potable en Alemania. Cuando use su aparato, usted tendrá las gotas indicadoras de pH con un esquema de colores para medir y obtener el nivel de pH deseado en el agua seleccionada.
3. Si es necesario, usted podrá ajustar la tasa de flujo por minuto cuando realice la medición del pH. Eso se aplica especialmente cuando el máximo nivel alcalino ha sido seleccionado y los valores de pH deseados no pueden ser alcanzados.
4. Como no hay una predicción exacta en los resultados de ionizadores, porque cada tipo de agua posee una composición diferente, como una regla general para el alcance de una bebida con un pH de 9-9,5 tenemos los siguientes valores:

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| - Agua leve con hasta 9 dH de dureza:    | Cantidad aprox. del flujo 2,3 L/Min  |
| - Agua media dura 10- 15 dH:             | Cantidad aprox. del flujo 1,9 L/Min  |
| - Agua dura 16 - 19 dH:                  | Cantidad aprox. del flujo 1,6 L/Min. |
| - Agua muy dura 20 - 24 dH :             | Cantidad aprox. del flujo 1,4 L/Min  |
| - Agua extremadamente dura hasta 24 dH : | Cantidad aprox. del flujo 1,2 L/Min  |



El flujo de agua deseado puede ajustarse con el regulador de flujo localizado en la manguera para agua del grifo o con la pequeña palanca gris en la válvula de ángulo de intercepción bajo el fregadero.

- Solo hay que hacer la prueba una vez para cada tipo de agua, a no ser que en su región ocurran fuertes fluctuaciones estacionales de dureza. Usted recibe información al respecto de su distribuidor de agua.

Es fácil realizar el test: (No beba el líquido y manténgalo fuera del alcance de los niños!)

- Retire una pequeña cantidad, tal como en la foto, y coloque 2 gotas del líquido indicador.
- Compare el valor deseado con el esquema de colores y ajuste el flujo de agua hasta que obtenga el nivel deseado.



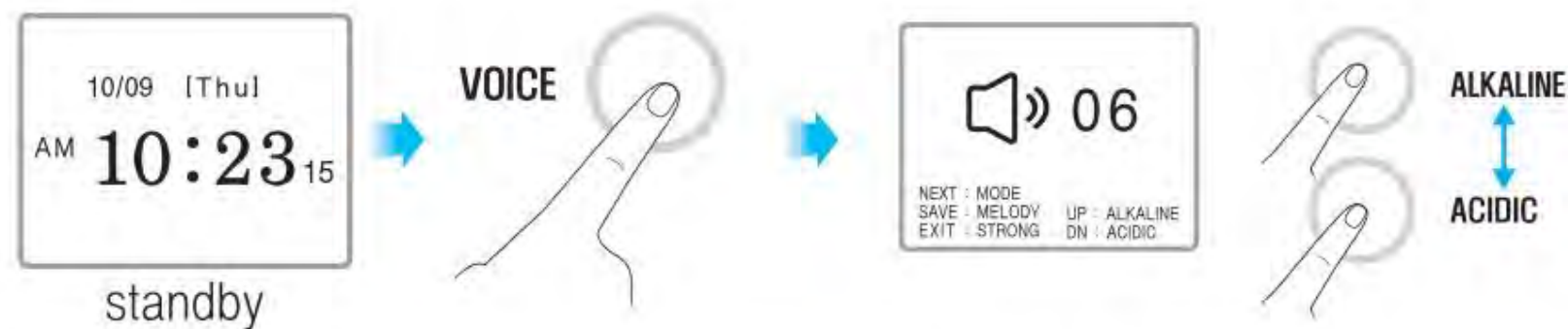
# 18. Configuración durante operación



Los idiomas disponibles en los avisos para orientar al usuario son un buen sistema de seguridad para personas con deficiencia visual. Sin embargo los anuncios pueden venir a ser algo fastidiosos. Especialmente si han sido programados con el volumen demasiado alto o si usted desea un vaso de agua en medio de la noche o en la madrugada y el resto de la familia esta durmiendo. El volumen puede ser ajustado de modo que no haya sonido y no vaya a fastidiar.

## Volumen de los avisos

- 01** Cuando en el modo Standby, pulse el botón VOICE de 2 a 5 segundos hasta que se enciende el símbolo de altavoz. Con los botones ALKALINE y ACIDIC usted podrá ajustar el volumen de 0 a 20.



- 02** Para guardar su configuración, pulse el botón VOICE.

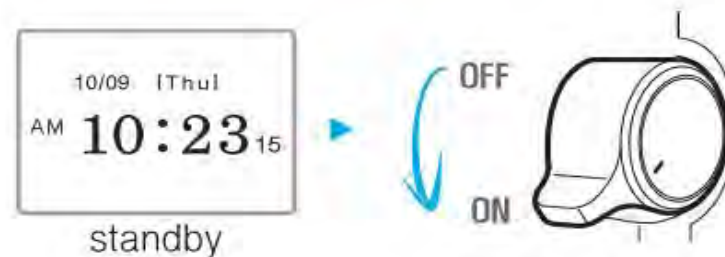
Si usted no pulsa, la configuración será guardada después de 10 segundos y el aparato cambia a modo Standby.



# 19. Suministrando agua alcalina activada

- Agua alcalina activada para beber. Máximo valor de pH 9,5.
- Agua alcalina activada para cocinar y refrescar alimentos. Nivel alcalino 4

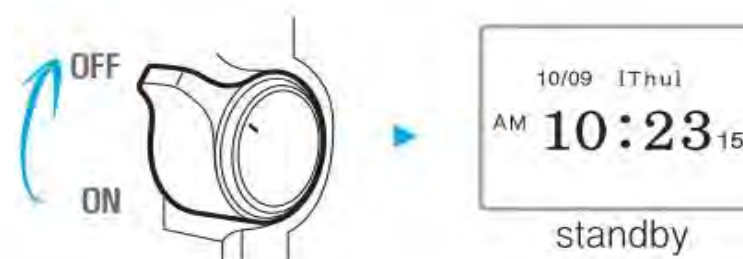
01 Cuando usted gire la palanca a ON, el agua fluirá por el aparato. 2/3 partes de agua salen por la salida superior, 1/3 parte sale por la manguera de agua residual.



02 Al apretar el botón ALKALINE repetidamente, usted puede definir el nivel alcalino deseado de 1 a 4. Usted escuchará un comando de voz.



Cuando usted gire la palanca a OFF, el agua deja de fluir por el aparato y este se auto ajusta en el modo Standby.



Note

Cuando usted enciende el aparato nuevamente, el último nivel alcalino que fue utilizado es guardado y usado.



Utilice solamente agua del grifo que cumpla con las normas de agua potable de su país.





## 20. Suministrando agua ácida activada

- Esta función permite que usted distribuya cantidades mayores de un agua ácida activada leve, para la piel y cuidados con el cabello. También para animales domésticos, para limpieza, como un aditivo para el baño o para regar las plantas.

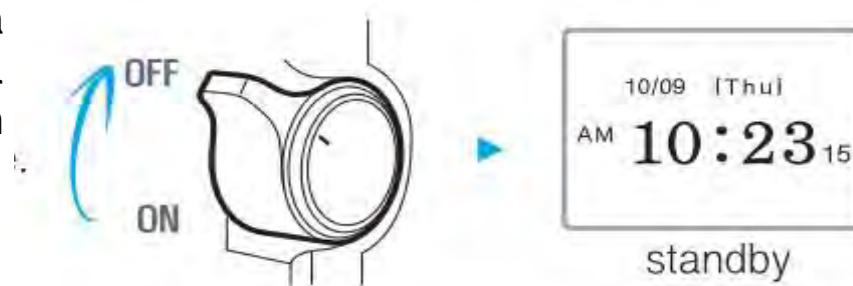
01 Cuando usted gire la palanca a ON, el agua fluirá por el aparato. 2/3 partes de agua salen por la salida superior, 1/3 parte sale por la manguera de agua residual.



02 Al apretar el botón ACIDIC repetidamente usted podrá ajustar el nivel ácido deseado desde Ácido 1 hasta Ácido 2. Usted escuchará un comando de voz.



Cuando usted gire la palanca a OFF, el agua deja de fluir por el aparato y este se auto ajusta en el modo Standby.



Cuando usted encienda el aparato nuevamente, este automáticamente será ajustado al nivel alcalino 3, para que no vaya a beber agua ácida sin querer.

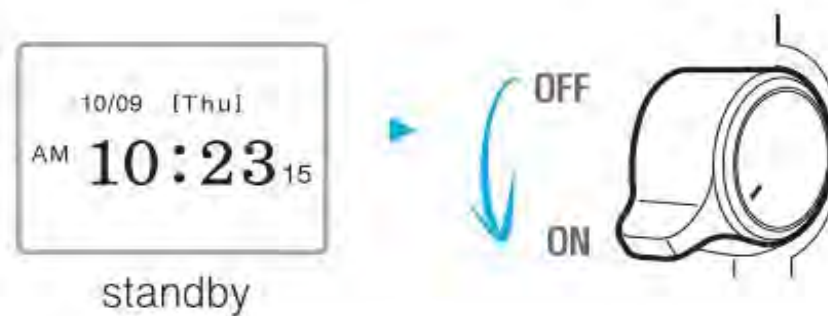




# 21. Suministrando agua filtrada

- La función FILTERED solamente retira los contaminantes existentes. El agua no es ionizada con esa función.
- Fundamentalmente, algunos medicamentos deben ser suministrados solamente con agua filtrada. Pregunte a su terapeuta, doctor o farmacéutico.

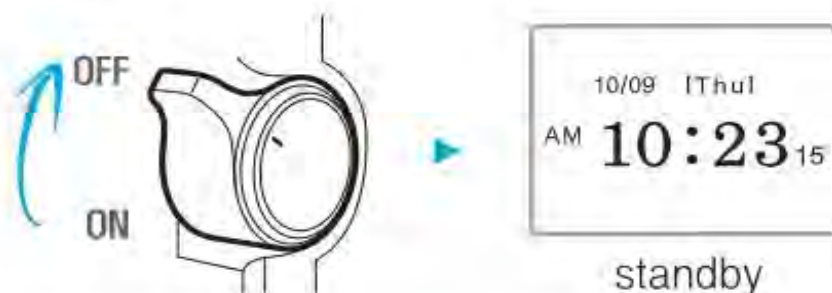
01 Cuando usted gira la palanca a ON, el agua fluirá por el aparato. 2/3 del agua salen por la salida superior, 1/3 sale por la manguera de agua residual.



02 Al apretar el botón FILTERED, se detiene la ionización de agua. Ninguna electricidad fluye por la célula de electrólisis. Enseguida se escucha un comando de voz. El agua que fluye a través de la manguera de agua residual durante esa configuración también es filtrada. Bébala solamente si la manguera de agua residual estuviere en condiciones perfectas de higiene.



Cuando usted gire la palanca a OFF, el agua deja de fluir por el aparato y este se auto ajusta en el modo Standby.



Cuando usted encienda el aparato nuevamente, este automáticamente será ajustado al nivel alcalino 3.

## 22. Suministrando anólito y católito (strong acidic + alkaline water)

- Cuando utilice la salida de la izquierda, el agua normal del grifo será enriquecida con la solución salina del tanque de agua con sal. Entonces esta fluirá directamente a la célula de electrólisis con 9 electrodos en el lado izquierdo. Este proceso se llama activación “electro-química” de agua.
- **Importante:** Asegure que el cuarto esté bien ventilado al utilizar esta función. Caso contrario, esto podría llevar a una fuga de gas de cloro perjudicial. Las cantidades son mínimas, en los peores casos esto puede llevar a problemas de salud.
- Antes de usar esta función se debe llenar el tanque para la solución salina de la

¡Agua no potable!  
Utilice solamente bajo  
supervisión terapéutica

### Preparación de la solución salina (propulsor de electrólisis)

Abra la tapa frontal del aparato, retire el tanque y llénelo con 440 ml de agua desionizada o destilada. Agregue 20 g de sal pura. Cuando se haya disuelta la sal, coloque el tanque de vuelta en su posición original.



### Encender en ON cuando en el modo agua funcional

- 01 Gire la palanca a ON cuando en el modo de Standby





# 23. Suministrando anólito y católito / 2

## Cambiar al modo agua funcional / 2

02 Cuando el agua fluye a través del aparato y usted pulsa el botón STRONG ALKALINE/ACIDIC, el agua saldrá por la salida de acero inoxidable localizada en el lado izquierdo. Al operar el mismo botón nuevamente, usted podrá modificar la función para agua alcalina fuerte o agua ácida fuerte.



Antes o, respectivamente, después de la producción de agua funcional, el aparato pasa por un proceso de auto limpieza que tarda 35 segundos. El tiempo restante aparece en la pantalla. Utilice el agua solamente cuando el proceso haya terminado. No interrumpa el proceso de limpieza!

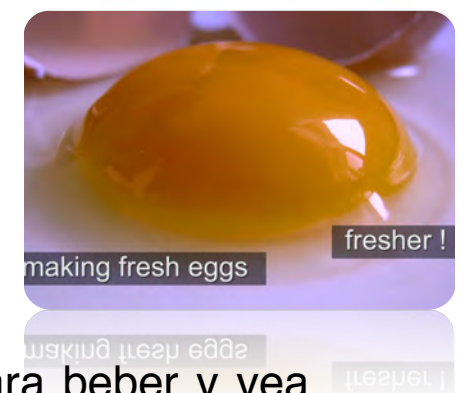


¡Agua no potable! Utilice solamente bajo supervisión terapéutica



# 24. Agua alcalina activada – mucho más que una bebida

- Consumo diario hasta 0,3 l de agua con un valor de pH entre 8,5 y 9,5 para cada 10 kg de peso corporal. Beba más cuando la temperatura fuere más alta o, al ejecutar ejercicios físicos que exijan un esfuerzo mayor.
- Deposite fruta, ensalada, huevos crudos y vegetales por 15-30 minutos en agua alcalina activada fresca. También podría ser un agua con un valor de pH de 9,6 a 11. No utilice agua católita. Los alimentos serán refrescados al absorber hidrógeno, el cual atraviesa hasta las cáscaras de huevo. La absorción de hidrógeno reduce el ORP de los alimentos. De acuerdo con el Dr. Manfred Hoffmann, esto significa una mayor calidad en los alimentos.\* \*Hoffmann, M. et al.; Lebensmittelqualität und Gesundheit (Alimentos y Salud), Schwerin 2007. e Hoffmann, M. Hrsg. Vom Lebendigen in Lebensmitteln (Vida en los Alimentos), Bad Dürkheim, 1997
- Mezcle leche en polvo, polvos dietéticos, polvos fitness, etc con el agua alcalina activada. Disuelva mezclas minerales y vitaminas. El valor ORP cae favorablemente debido al hidrógeno disuelto.
- Compre jugos concentrados - preferiblemente una marca orgánica. Así usted evita cargarlas y una contaminación del medio ambiente proveniente de los envases. Ninguna marca puede ofrecer un jugo con un ORP mejor. Vea: Asenbaum, K. H., Electroactivated Water, Munich 2016, P. 42 ff.
- Cocine vegetales en agua alcalina activada, el color y el sabor son mantenidos, los sabores amargos son suavizados.
- Descongele alimentos congelados en el agua alcalina activada.
- Si usted prepara un arroz para sushi por ejemplo, entonces lávelo y cocínelo en agua alcalina activada.
- Semillas brotan mejor si son remojadas en agua alcalina activada. Por ejemplo, soja, frijoles, lentejas, etc.
- Deje las legumbres en remojo en el agua alcalina activada – se cocinan más rápidamente.
- Deposite carne o pescado durante 10 minutos en remojo en agua alcalina activada. Será más tierno.
- Mezcle bebidas alcohólicas con agua alcalina rica en hidrógeno. Estas quedarán más leves, el gusto podrá ser apreciado mejor. Haga cubitos de hielo con agua alcalina activada.
- Después del consumo de alcohol beba 2 vasos por la noche y 2 vasos por la mañana siguiente en ayunas.
- Sus animales domésticos (gatos, perros ...) también pueden gozar del agua alcalina activada rica en hidrógeno para beber y vea como la piel y la salud en general mejoran.





## 25. Uso del agua ácida funcional fuerte (anólito)

- Después de lavar su cabello con champú, enjuague con anólito en vez de utilizar un acondicionador químico. Su cabello quedará suave y su cuero cabelludo será desinfectado. Esto también eliminará la base de la caspa.
- Lave piel impura con acné y granitos primero con católito. Después rociar granitos y puntos negros con anólito.
- Antes de cepillarse los dientes, enjuague su boca con anólito. Este desinfecta y protege su encías y dientes. Enjuague y haga gárgaras si usted tiene un dolor de garganta o infección en las amígdalas. Limpie también su cepillo de dientes con el anólito.
- Si sus pies sudaran demasiado, repóselos regularmente en el agua anólita caliente. Calcetines sudados pueden ser lavados más suavemente en esta agua.
- Después de afeitarse utilice anólito o anólito neutro, dependiendo de su tipo de piel. Posee un efecto suavizante para la piel y es astringente.
- Dependiendo del tipo de piel, utilice el anólito o el anólito neutro como desodorante.
- Utilice el anólito para combatir bacterias y hongos en los alimentos. En 5 minutos se produce esterilidad. Después usted refresca el alimento al dejarlo en remojo por un período más largo en el agua alcalina activada.
- Limpie su nevera, enjuague su fregadero y su baño con anólito y renuncie el uso de productos químicos fuertes.



Desinfecte paños de cocina, tablas de cortar, cuchillos, ollas, sartenes y otros utensilios de cocina que entran en contacto con gérmenes. Enjuagarse las manos tampoco viene mal. Pero no lave sus manos en esa agua durante más de 3 minutos. El ácido hipocloroso puede causar un leve efecto blanqueador.

## 26. Uso del agua alcalina funcional fuerte (católito)

- El católito no es para beber, a no ser que haya sido aprobado por un terapeuta licenciado. Por ejemplo, en el curso de una así llamada “terapia de oscilación” para estimulación terapéutica, se alterna el consumo de anólito y católito en pequeñas cantidades.
- Si usted tuviera granitos o puntos negros experimente lavar primeramente con el católito. Y entonces, rocíe los granitos y puntos negros con el anólito.
- Si usted quisiera bañarse en católito o utilizarlo como un aditivo para el baño, el tiempo del baño deberá ser estrictamente limitado a 10 minutos.
- Una rápida lavada de manos no causará ningún mal. No deben ser lavadas por más de 10 minutos, ya que el ácido hipocloroso puede causar un leve efecto blanqueador.
- Manchas de grasa son disueltas de una manera ecológicamente correcta. Esa agua es muy adecuada para enjuagar, limpiar el horno o lavavajillas. Puede ser desechado por el desagüe.



- Si esta agua puede ser utilizada para dejar en remojo y revitalizar alimentos por causa de su alto contenido de hidrógeno es algo controvertido. Debido a su alto poder de eliminación de grasa y su contenido de sodio e iones de hidróxido, también ataca las células hechos de capas de lípidos. Esa también es la razón por su lento efecto de desinfección, porque destruye las membranas celulares de los organismos unicelulares. El autor Karl Heinz Asenbaum disuade a las personas de utilizarlo en su libro “Agua Activada Eléctricamente” (ISBN: 978-3-981-120431) y recomienda la utilización del agua alcalina activada sin adición de sal con un máximo valor de pH 11 para refrescar los alimentos.
- Esto es explicado en mayor detalle en el ejemplo de los tomates.



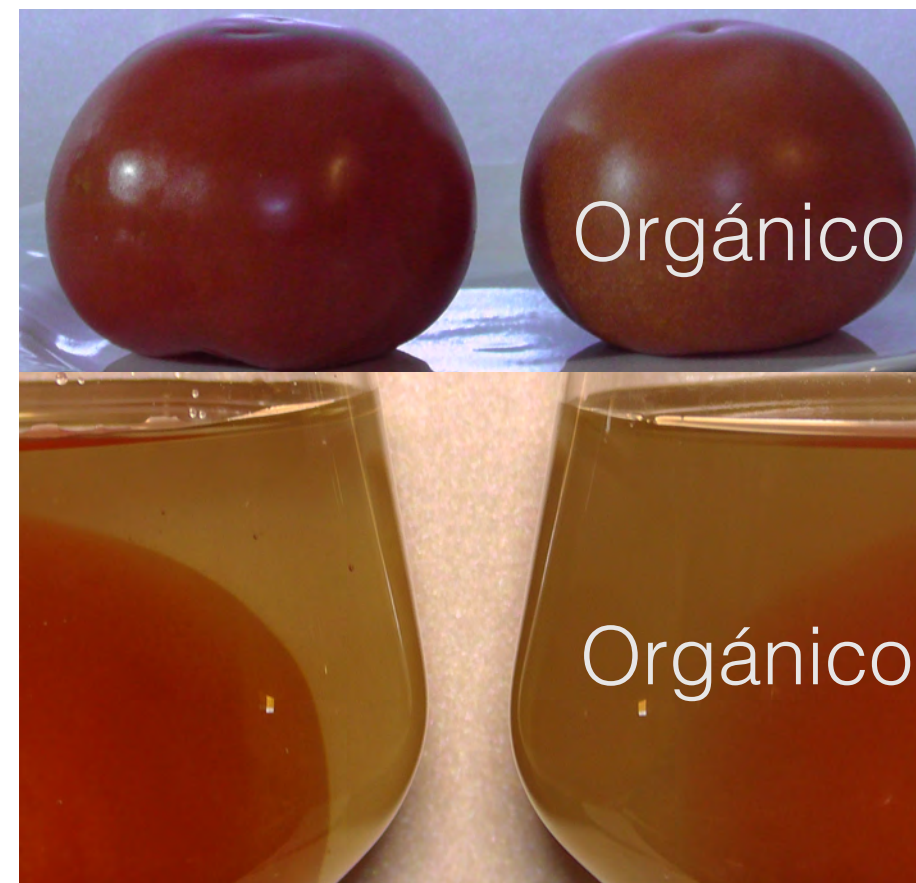
## 27. El cuento de hadas del tomate

En los eventos de ventas para la así llamada, agua Kangen®, frecuentemente son fotos mostradas de tomates que están puestos en remojo en agua católita. Rápidamente el agua toma una coloración naranja desteñida. Los vendedores de tales aparatos afirman falsamente que: los pesticidas y sustancias tóxicas en la piel del tomate son disueltas de tal modo.

De hecho, lo que es disuelto son nutrientes valiosos contenidos en la piel del tomate y no los pesticidas, como demostrado en el ejemplo abajo. Un tomate convencional plantado con productos de protección para plantas y un tomate plantado orgánicamente fueron depositados simultáneamente durante una hora en el católito de un aparato de ionización Kangen. La coloración de agua, que ellos afirman viene de pesticidas, es considerablemente mayor en los tomates orgánicos, los cuales fueron certificados de no haber sido tratados con ese tipo de productos.

¿Que sucedió? La coloración del tomate es el carotenoide licopeno, uno de los mejores ingredientes antioxidantes activos que existe porque no es destruido al hervirlo, al contrario de otros antioxidantes. Sin embargo, ya que el licopeno es soluble en grasa, es extraído del tomate y descartado con la alegada agua de descontaminación.

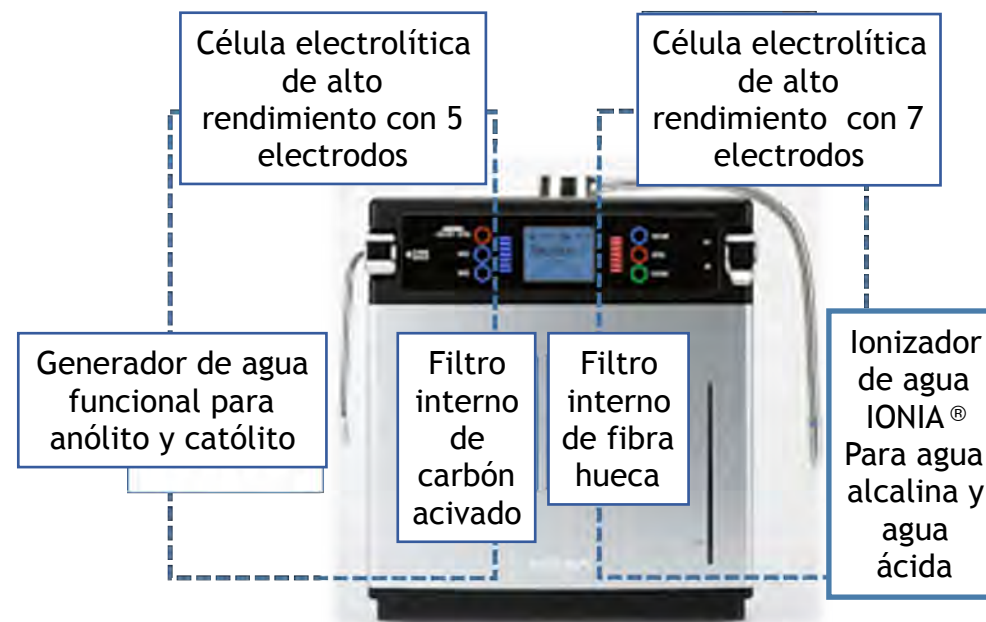
Por otro lado, una manzana plantada convencionalmente con pesticidas no colorea el agua católita de modo alguno porque no contiene cualquier grasa soluble en su cáscara.





Enagic Leveluk® SD 501:  
 1 pre-filtro & 1 célula de electrólisis (7 electrodos)

Tractor de Agua AquaVolta®:  
 2 pre-filtros & 2 células de electrólisis (5 + 7 electrodos)



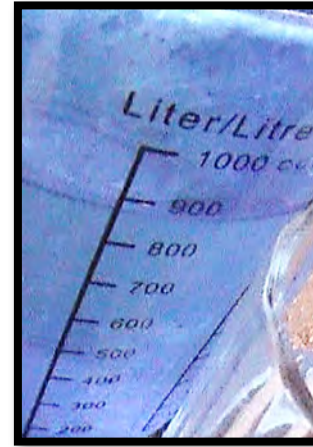
## 28 - Comparación: dispositivos ECA

Dispositivos-ECA poseen un tanque de solución salina para activación electroquímica

Otros ionizadores solamente activan eléctricamente.



## 29. Rendimiento del Leveluk® SD 501 vs. el AquaVolta® Tractor de Agua



La comparación del rendimiento de ambos ionizadores de agua ECA se determinó con la velocidad del flujo de agua del Leveluk® SD 501 con agua del grifo de Munich para obtener el valor de pH 9.5 deseado para el consumo. Esto se tuvo que determinar manualmente ya que ese dispositivo no muestra la velocidad de flujo. Fueron 0.9 Litros / minuto.

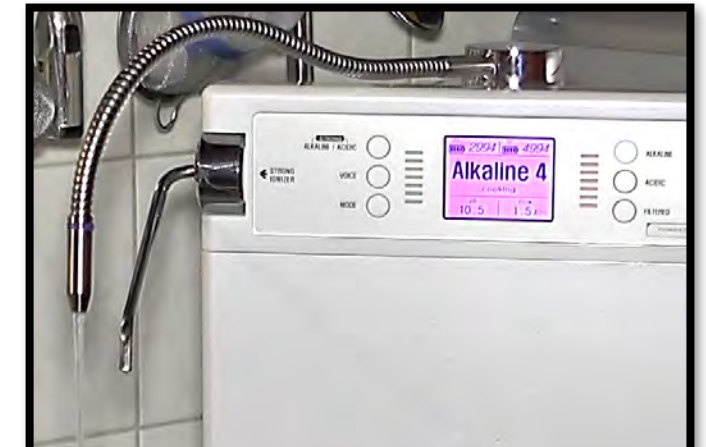
Los resultados obtenidos fueron:  
pH: 9,54  
Hidrógeno disuelto: 872 ppb  
ORP (Redox Potential): -434 mV (CSE)

La tasa de flujo exhibida por el AquaVolta® Tractor de Agua no muestra la cantidad de agua alcalina activada, sino el flujo total incluyendo el agua ácida activada. Por eso también fue definido manualmente, con cuanto flujo total son 0,9 litros de agua alcalina activada producidos. Fue indicado a 1,6 l/minuto.

Los resultados obtenidos fueron:  
pH: 10,9  
Hidrógeno disuelto: 1594 ppb  
ORP (Potencial Redox): - 737 mV (CSE)

El nuevo dispositivo AquaVolta®, desarrollado gracias a una iniciativa de Aquacentrum Munich, es indiscutiblemente superior al anterior líder de mercado, la empresa Enagic de Japón.

Esto es especialmente evidente en los tipos de agua que son más difíciles de ionizar, las cuales casi no existen en Japón. Los fabricantes japoneses se preocupan más con el agua suave porque los aparatos podrían producir valores demasiado altos. Esto limita las posibilidades de exportación drásticamente. Corea del Sur tiene una visión más global y los aparatos son construidos de acuerdo con las necesidades de los clientes.





# 30. Agua funcional – rendimiento del AquaVolta® Tractor de Agua



En el modo agua funcional el AquaVolta® Tractor de Agua muestra resultados excelentes con el anólito y también con el católito.

En los últimos 12 años no hemos visto un ionizador de flujo que produjese resultados similares suficientemente fuertes para ionizar el agua de Munich.

En detalle:

### Anólito (ácido fuerte)

pH: 2,4  
ORP (Potencial Redox): 1076 mV (CSE)

El anólito nunca contiene hidrógeno disuelto.

### Católito (alcalino fuerte)

pH: 11.8  
ORP (Potencial Redox): -808 mV (CSE)  
Hidrógeno disuelto: 1720 ppb





# 31. Producción de anólito y católito neutro

- Dependiendo de la composición del agua, a partir de un valor de pH 10,5, el católito tendrá propiedades para la disolución de grasas. Este puede emulsionar grasas en el agua, como una lejía. De todos modos, tal católito casi no contiene los “residuos cáusticos” comparado con el extraordinariamente alto contenido de iones de hidróxido. Por lo tanto, solo podría, por ejemplo, atacar la piel después de un baño que durase más de 10 minutos. Sin embargo, ya que todas las células de su cuerpo son protegidas por una capa de grasa en la membrana de la célula, también pueden ser atacadas. Siendo así, solamente podrá ser aplicado bajo estricta supervisión médica con ciertas indicaciones. El consumo de esa agua solo es permitido bajo instrucciones de un terapeuta.
- El católito con valor de  $> \text{pH } 11$ , debido a sus propiedades, es capaz de emulsionar membranas celulares y es mortal para la mayoría de este tipos de gérmenes. Desinfecta significativamente menos que el anólito, el cual gracias a su oxidación muy rápida y feroz debido a los componentes del cloro, funciona como un desinfectante. La industria de la higiene, especialmente en los países de habla rusa, utilizan una mezcla de anólito y católito. El así llamado ANÓLITO NEUTRO...
- Porque el anólito neutro, el cual apropiadamente también puede ser definido como católito neutro, puede desinfectar casi tan rápidamente y minuciosamente como el anólito por causa de su ácido hipocloroso. Sin embargo, no tiene los efectos secundarios del anólito (bajo valor de Ph y “efecto blanqueador”), y tampoco los del católito (potente fuerza de emulsión).

Para producir anólito y católito neutro, fueron desenvueltos varios dispositivos domésticos e industriales, los cuales se distinguen por los siguientes modos:

- Ionizadores industriales de “anólito neutro” producen esta agua anólita ácida (hecho con sal de mesa y un ionizador con diafragma), subsecuente a la electrólisis catódica. De este modo el pH neutro, contiene junto con los componentes del cloro, iones de hidróxido e hidrógeno disuelto.
- Aparatos domésticos para “anólito neutro” y “católito neutro” (ambos gracias a una adición de sal) ionizan agua con la adición de una cuchara de sal en una célula de electrólisis sin un diafragma de separación.

El “católito neutro” es producido después del católito (producido con una adicción de sal en un ionizador con diafragma) al haber pasado por la electrólisis anódica. Como el católito no contiene un compuesto de cloro, se produce un agua rica en sodio y neutro en hidrógeno. Como no tiene un sabor agradable y tiene poco uso, normalmente es descartada.

El AquaVolta® Tractor de Agua tiene capacidad para producir el anólito neutro y también el católito.

1. Para el CATÓLITO NEUTRO se produce la misma cantidad de ÁCIDO FUERTE y ALCALINO FUERTE y enseguida se mezcla a 1:1. El valor de pH se encuentra entre pH 8 y 8,5.



&

1:1



3. Para el ANÓLITO NEUTRO, los tipos de agua separados previamente deben estar unidos bajo la configuración “ÁCIDO FUERTE” y se mezcla al agua de la salida de agua funcional y también con el agua de la manguera de desperdicio. El valor del pH se encuentra entre pH 5 y 7.

El católito neutro posee un efecto de limpieza y solubilidad de grasa más fuerte que el anólito neutro. Es muy útil para limpiar ventanas o gafas. El anólito neutro desinfecta más rápidamente y puede ser aplicado con éxito para varios problemas de piel.



## 32. Almacenamiento de agua activada y agua funcional

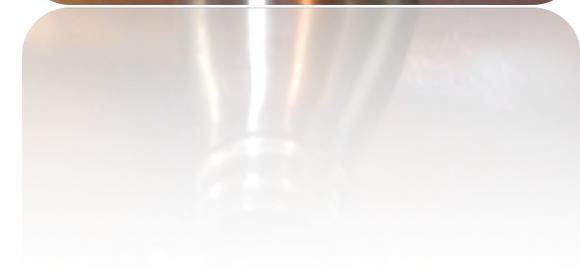
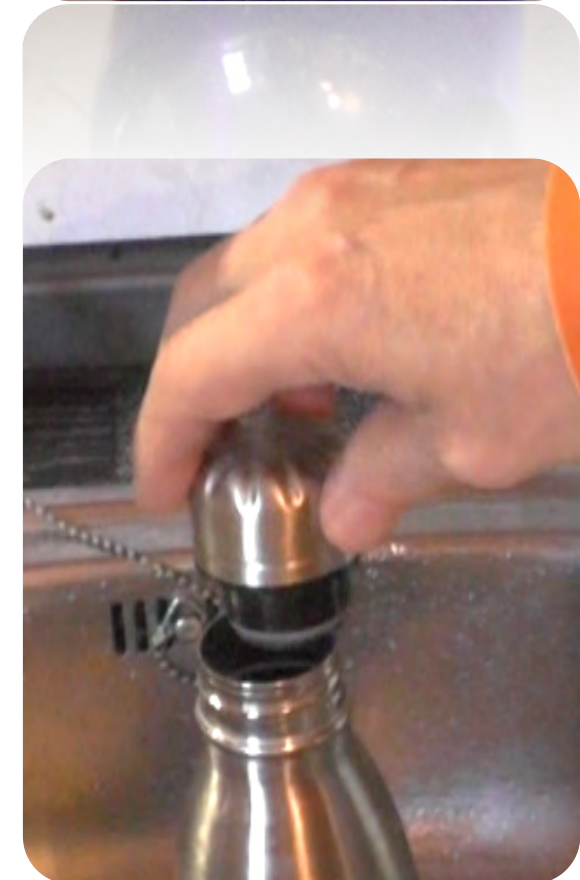
**Bebiendo, cocinando y revitalizando con agua alcalina activada.** Además de sus propiedades alcalinas, la ventaja más importante del agua alcalina activada es el máximo contenido de hidrógeno disuelto. El hidrógeno es un gas muy volátil y por el tamaño de su molécula mínimamente pequeña, solamente materiales muy densos como vidrio o acero inoxidable pueden impedir que se escape del agua en algunas horas. Siempre observe al llenar o vaciar, que el recipiente esté lleno hasta el borde y que no permanezcan burbujas de aire. Al abrir, el contenido deberá ser consumido rápidamente y verter el resto en recipientes más pequeños, los cuales también deben ser llenados hasta el borde.

- Temperaturas frescas favorecen la continuidad del hidrógeno en el agua. Recomendamos el almacenamiento horizontal en la nevera. Además de la práctica botella de 2 litros, hay, por ejemplo, botellas con cierres muy adecuadas. El color del vidrio apenas hace diferencia alguna. La grosura del vidrio y el almacenamiento horizontal son decisivos.
- Muy adecuado cuando sobre la marcha son las botellas térmicas de doble pared, hechas de acero inoxidable. Ellas mantienen el agua fresca sin refrigerarla. Con la posibilidad de enroscar una tapa en la botella todas las burbujas de aire son presionadas fuera del agua. Así un largo período de almacenamiento es garantizado.

**El agua ácida activada** puede ser almacenada por hasta 2 meses si el recipiente está cerrado. Esta no deberá ser almacenada en un recipiente de metal. Debido a su valor de pH ácido leve, es muy apropiada para la piel, cabello, animales domésticos y el cuidado de plantas.

**Católito (Alcalino Fuerte).** Esta agua funcional puede ser almacenada hasta 3 meses en un recipiente cerrado. Como extrae vitaminas solubles en grasas y ataca las membranas celulares, aunque tenga su riqueza de hidrógeno disuelto, no sirve para el consumo o para depositar sus alimentos dentro. Usted puede lavar alimentos brevemente con el católito y no atacará sus manos. Para almacenarlo, por favor, siga las instrucciones de “agua alcalina activada”.

**El agua anólita funcional (ácido fuerte)** no ataca su piel y puede ser mantenida por hasta 2 años. Debido a su contenido de cloro activo deberá ser mantenido fuera del alcance de los niños y es mejor almacenada en vidrio o polietileno de alta densidad. Recipientes de metal y tapas de rosca de metal no deben de ser utilizados porque serán corroídos.

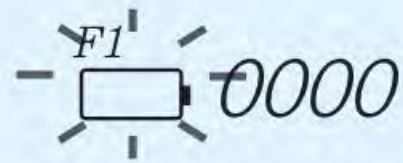




# 33. Filtros internos: cambio de cartucho

Es generalmente más seguro realizar el cambio de cada filtro al menos cada 6 meses, también si la capacidad indicada por el fabricante no hubiera sido alcanzada. Los cartuchos de filtro integrados en su ionizador son controlados electrónicamente, independiente de su tiempo de operación, cual fue calculado a 20 l/por día. Cuando la capacidad restante del filtro es alcanzada, será transmitido por el aparato en la pantalla y a través de comandos de audio. La capacidad de filtraje de los dos cartuchos es diferente, ya que el segundo filtro recibe menos contaminantes. Usted ve la capacidad del flujo restante en litros permanentemente en la pantalla y puede obtener los filtros de recambio puntualmente.

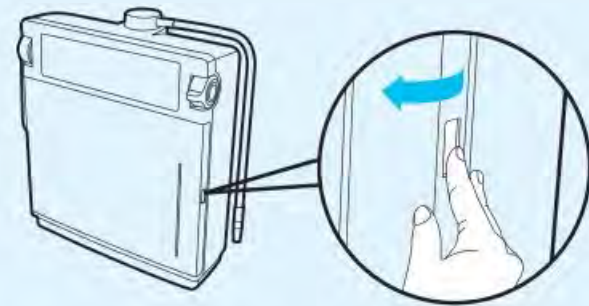
**01** Después de agotar la capacidad del filtro, la pantalla irá a mostrar ,0000'. Hora de cambiar el filtro indicado.



**02** Apague el interruptor



**03** Abra la tapa frontal al apretar el botón a la derecha.



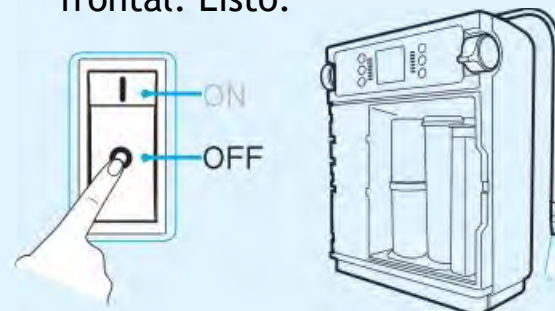
**04** Tire y gire el filtro en sentido contrario.



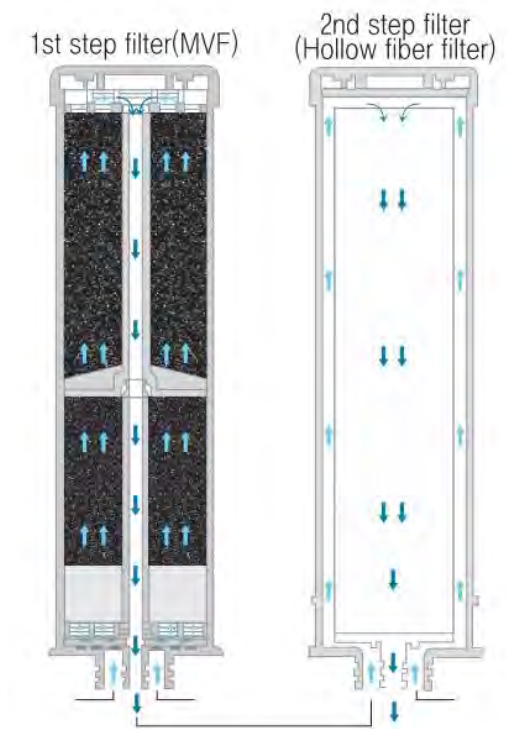
**05** Presione y gire el filtro nuevo en sentido horario en el encaje circular localizado en el compartimiento del filtro.



**06** Interruptor principal apagado. Abra el regulador de agua por 3 minutos para probar la impermeabilidad. Coloque la tapa frontal. Listo.



## Esquema del filtro



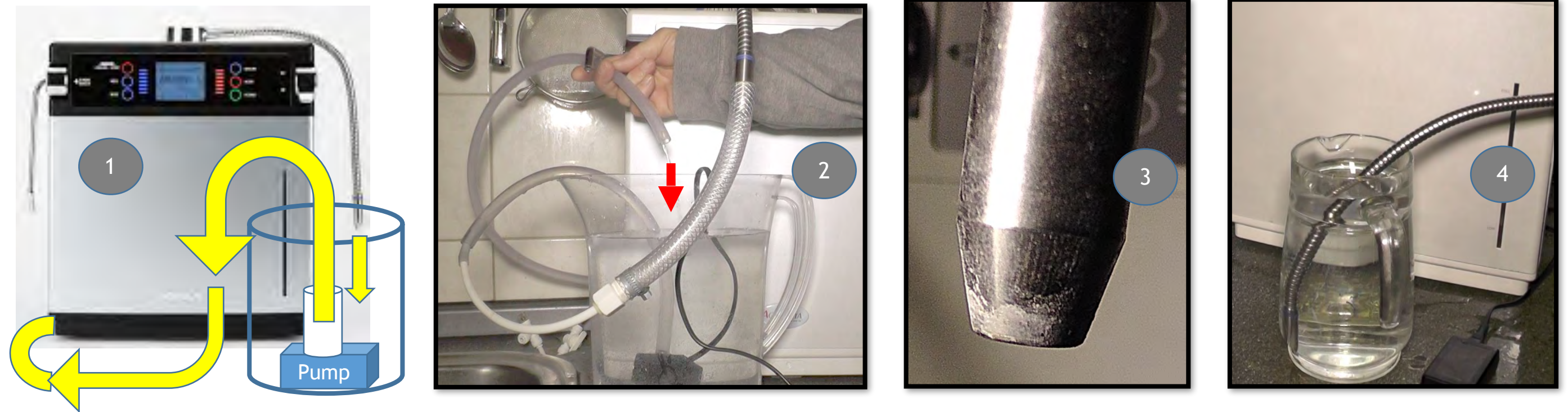
El Filtro 1 resuelve problemas orgánicos y químicos en el agua, el Filtro 2 retiene los contaminantes de naturaleza fina, por ejemplo metales pesados, virus, hongos, etc.

Si debido a la capacidad menor, solamente necesita cambiar el Filtro 1, es necesario retirar todo el aire y evitar un vacuo. Por lo tanto, después de instalar el nuevo filtro, enjuague el dispositivo con un flujo mínimo de ca. 0,5 l/min durante 5 minutos.

Con un agua muy contaminada, podrá ser necesario un cambio de filtro más frecuente. Por favor observe si el agua huele mal, o si está fluyendo poca agua a través del filtro, aunque esté bajo alta presión.



# 34. Descalcificación manual del sistema de agua activada



El procedimiento de descalcificación es para limpiar y desinfectar el sistema de salida de agua. Eso debe ocurrir por las dos mangueras de salida. Este se hace necesario cuando el flujo usual de agua, sea en la manguera flexible para agua activada o en el tubo de acero inoxidable para agua funcional, hubiere reducido con el tiempo gracias a la acumulación de calcio.

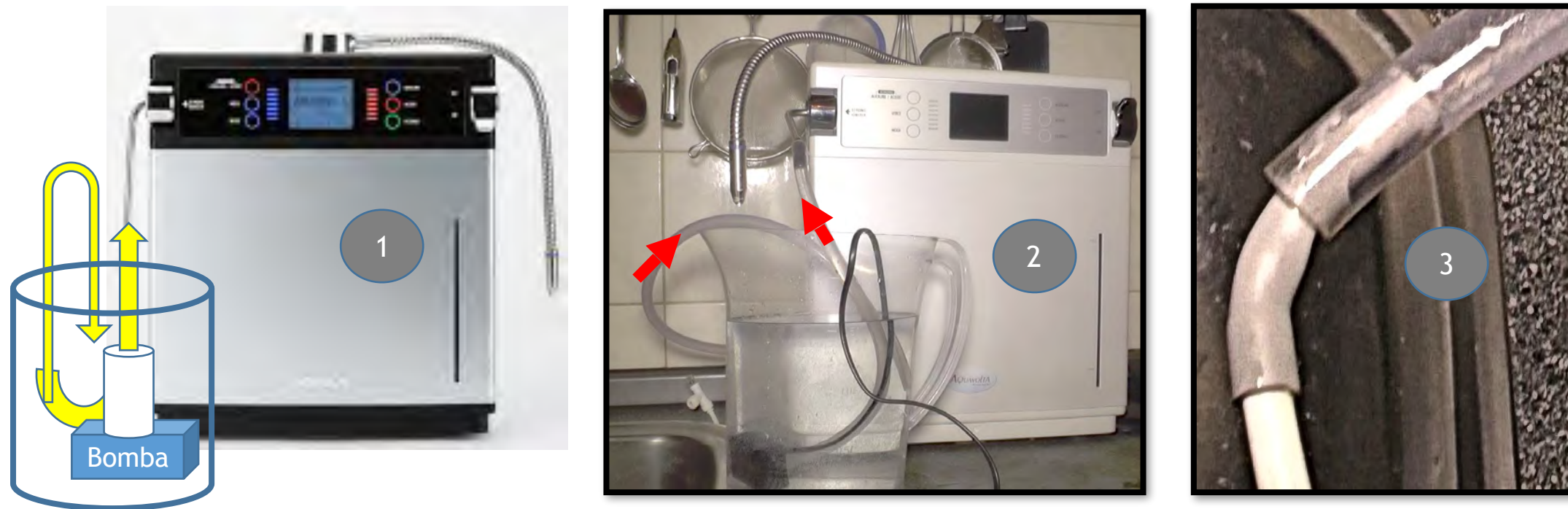
Los accesorios de descalcificación son: una bomba de agua eléctrica con una manguera blanda, diferentes mangueras para conectar y un polvo (ácido cítrico), el cual usted puede adquirir como un descalcificador orgánico en cualquier farmacia. Usted también necesitará un recipiente (Ej: una jarra con capacidad de 1 litro) para el polvo descalcificador y la bomba de agua. El ciclo de descalcificación puede ser visto en el diagrama esquemático (1).

1. De la bomba, conecte la manguera blanda – imagen (2) – y después conecte la manguera gruesa sobre la manguera flexible de acero inoxidable..
2. La manguera de salida para el agua ácida deberá ser puesta en el recipiente descalcificador, como es demostrado en la foto 2.
3. Prepare el agente descalcificador: disuelva 3 cucharas de mesa de ácido cítrico en 1 litro de agua tibia (máx. 50 grados C).
4. Llene el recipiente de medición, conecte el ionizador y permita que el agua fluya por la manguera flexible para que no haya aire en la manguera.
5. Entonces enchufe la bomba de agua (220 V) y espere hasta que esta produzca un ciclo. El agente descalcificador fluirá por el aparato a partir de la manguera de salida para agua ácida.
6. Después de 1 hora, desenchufe la bomba. Enjuague el recipiente y la bomba con abundante agua fría y deje secar. Antes de extraer agua activada, deje el ionizador funcionar en el modo PURE durante 5 minutos para retirar todo el agente descalcificador.
7. Si la manguera flexible para agua activada es visiblemente calcificada en el lado exterior, entonces desenrosquela y póngala en el líquido descalcificador restante hasta que esté desincrustada.

**Frecuencia:** con un agua con dH 10 de dureza ➤ 6 meses. dH 11-16 ➤ 4 meses. Hasta dH 17 ➤ 3 meses. Así usted prolonga la durabilidad, el rendimiento y la eficiencia de su aparato.



# 35. Descalcificación manual del sistema del agua funcional



La descalcificación manual del sistema de agua funcional no es necesaria cuando el aparato funciona normalmente. El anólito ya es un buen descalcificador. El católito también elimina la cal con tiempo. Podría ocurrir una interferencia en el flujo de agua si usted produce mucho más católito que anólito. Si usted nota que muy poca agua está fluyendo por la salida de agua funcional, entonces deje que 20 litros de anólito (Ácido fuerte) fluyan. Si ninguna mejora es vista, un procedimiento de descalcificación deberá ocurrir con la bomba. Eso es retratado en el diagrama esquemático (1) arriba. Para eso es necesario que utilice la manguera fina de conexión de la bomba.

1. Conecte el final de la manguera fina con la bomba – foto (2) - y con la salida de agua funcional. Si es necesario utilice la manguera adaptadora de goma (3) para conectar la bomba.
2. Coloque la manguera de agua residual en el recipiente de descalcificación, como visto en la foto 2.
3. Prepare el agente descalcificador: 3 cucharas de mesa del ácido cítrico en un litro de agua tibia (máx. 50 grados C).
4. Después de llenar el recipiente, encienda el ionizador en ÁCIDO/ALCALINO FUERTE durante 5-10 segundos para que la manguera no tenga aire. Después, cierre el agua inmediatamente.
5. Entonces conecte la bomba (220 V) y espere hasta que la bomba produzca un ciclo. El agente descalcificador fluirá por el aparato a partir de la manguera de salida de agua ácida.
6. Después de una hora desconecte la bomba. Enjuague el recipiente y la bomba con abundante agua fría, deje la bomba secar. Antes de extraer agua activada, deje el ionizador funcionar en PURE por 5 minutos, para retirar todo el líquido descalcificador.
7. Si la salida para agua funcional es visiblemente calcificada en el lado exterior, límpiela con una esponja áspera que haya sido inmersa en el ácido cítrico. **Atención:** por favor, utilice guantes de goma.

## 36. Instrucciones de operación adicionales

### Cuidado y limpieza

El exterior del aparato se puede limpiar con un paño o con un paño de micro-fibra. No deje que entre agua en la base de la unidad electrolítica.

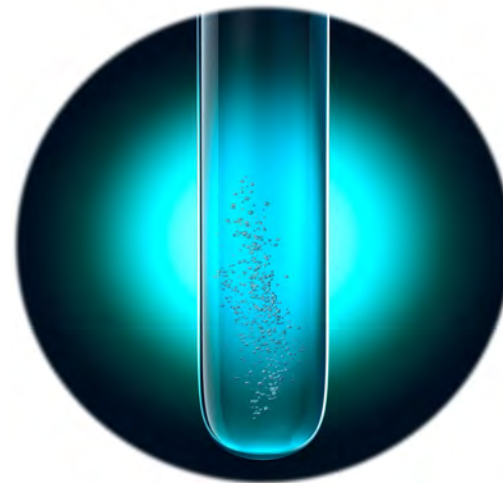
### Atención! Importante para validar su garantía:

- Utilice solamente agua potable en el aparato. Otras bebidas pueden llevar a su mal funcionamiento.
- Usted no deberá colocar en el aparato otras sustancias altamente conductivas como metales o polvos.
- Utilice agua solamente a una temperatura entre 5 y 35 grados C.
- El aparato, hasta sin agua, no puede ser sujeto a temperaturas fuera del límite indicado.
- La violación de tales cláusulas llevarán al término de la garantía



# 37. Almacenamiento del agua activada

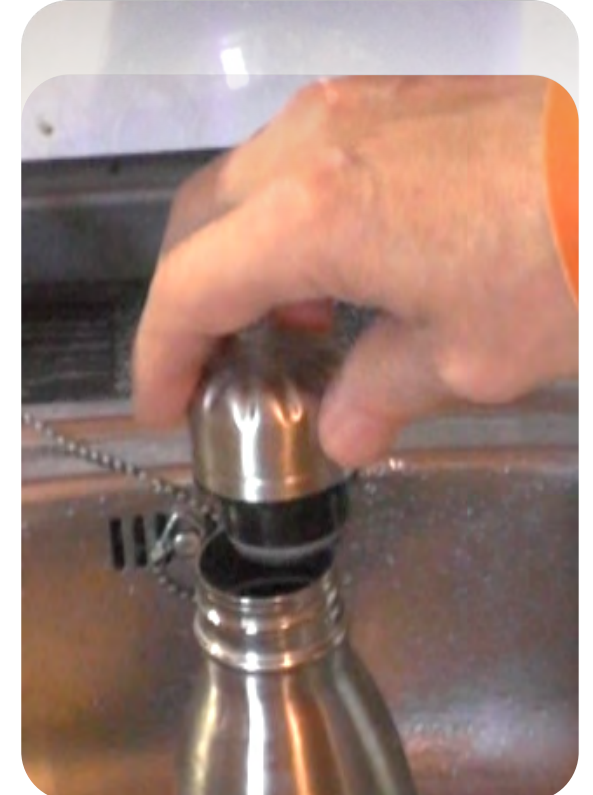
1. Además de sus propiedades alcalinas, la ventaja más importante del agua alcalina activada es el máximo contenido de hidrógeno disuelto. El hidrógeno es un gas muy volátil y por el tamaño de su molécula mínimamente pequeña, solamente materiales muy densos como vidrio o acero inoxidable pueden impedir que se escape del agua en algunas horas. Siempre observe al llenar o vaciar, que el recipiente esté lleno hasta el borde y que no permanezcan burbujas de aire. Al abrir, el contenido deberá ser consumido rápidamente y verter el resto en recipientes más pequeños, los cuales también deben ser llenados hasta el borde.



2. Temperaturas frescas favorecen la continuidad del hidrógeno en el agua. Recomendamos el almacenamiento horizontal en la nevera. Además de la práctica botella de 2 litros, hay, por ejemplo, botellas con cierres muy adecuadas. El color del vidrio apenas hace diferencia alguna. La grosura del vidrio y el almacenamiento horizontal son decisivos.

Muy adecuado cuando sobre la marcha son las botellas térmicas de doble pared, hechas de acero inoxidable. Ellas mantienen el agua fresca sin refrigerarla. Con la posibilidad de enroscar una tapa en la botella todas las burbujas de aire son presionadas fuera del agua. Así un largo período de almacenamiento es garantizado.

4. El agua ácida activada y el anólito pueden ser mantenidos por semanas. Ambos no deben ser mantenidos en recipientes de metal.



# 38. Servicio y garantía



## Garantía

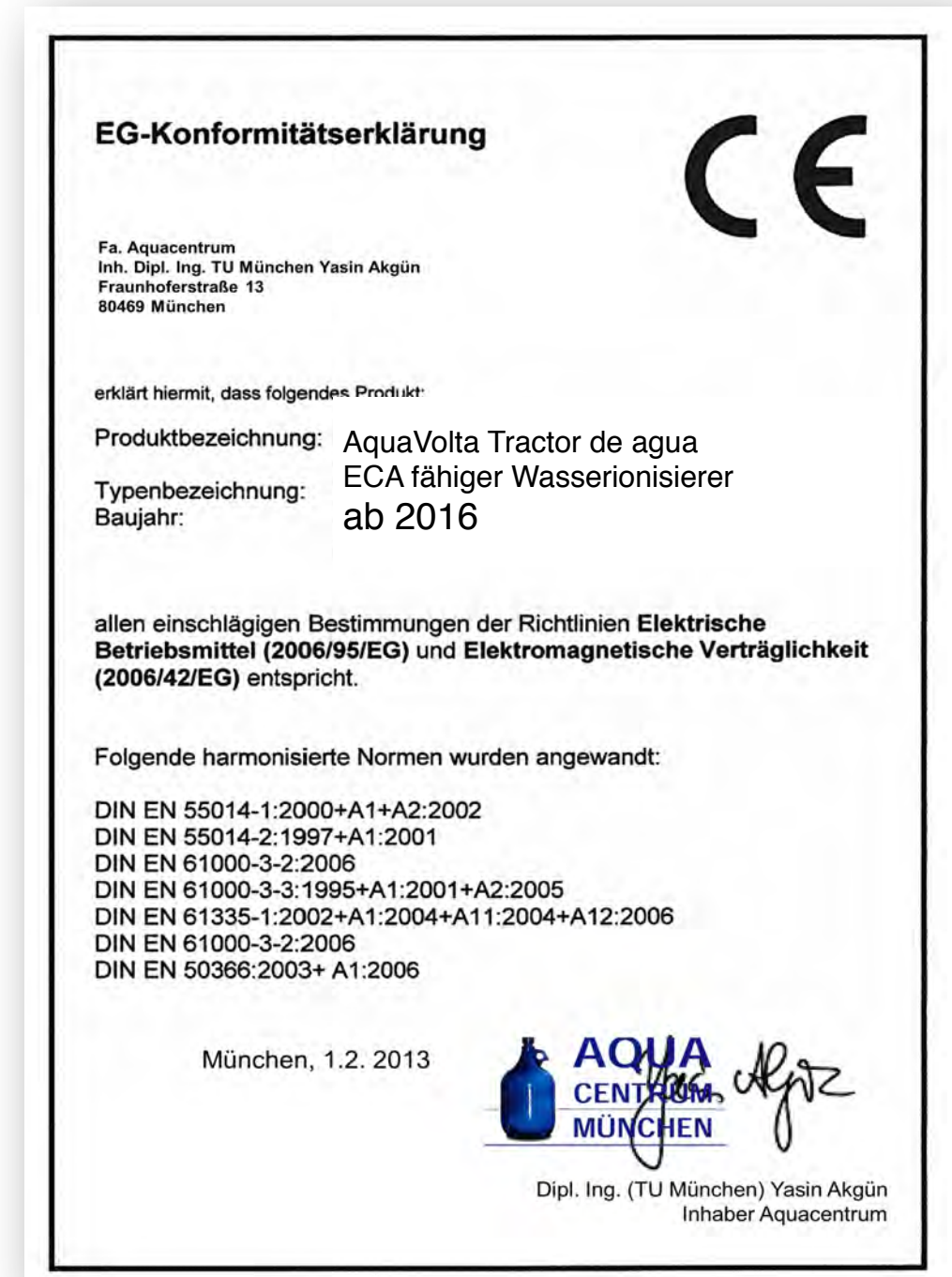
La persona responsable por los servicios de garantía es el distribuidor del aparato. Esto se aplica particularmente a los compromisos que hayan pasado la garantía legal de 2 años. Todos los requisitos de la garantía estarán listados en el recibo de adquisición de su vendedor (factura).

Fabricante (principal importadora y centro de servicio):

Aquacentrum, Proprietario: Yasin Akgün, Fraunhoferstr. 13, 80469 Munich, Alemania.

[www.aquacentrum.de](http://www.aquacentrum.de)

[www.aquacentrum.com](http://www.aquacentrum.com)





# 39. Aviso legal, nota legal



Un manual de instrucciones de la editora Euromultimedia.  
80798 Munich. Georgenstrasse 110. [info@euromultimedia.de](mailto:info@euromultimedia.de)

Autor: Karl Heinz Asenbaum  
Derechos de autor con el editor

## NOTAS IMPORTANTES

Este manual de instrucciones contiene información importante. Lea todo el libro y si es necesario, repetidamente. No lo descarte, por si usted lo necesite nuevamente.

Usted puede y deber hacer preguntas y consultas. La dirección de contacto es mostrada encima. No asumimos responsabilidad por instalación, manejo u operación inadecuada.

### Exclusión de responsabilidad:

Aunque los ionizadores de agua electrolíticos son certificados en Corea y Japón como aparatos medicinales, tales certificados y las alegaciones asociadas por razones legales no pueden ser transferidos para las condiciones europeas. Por lo tanto nosotros no asumimos responsabilidad por alegaciones medicinales o artículos al respecto del agua alcalina ionizada o el agua ácida desinfectante fabricada hechos por productores con los parámetros legales válidos en Corea y Japón.

Del mismo modo, como con otras medidas preventivas, usted debería consultar con su doctor o terapeuta alternativo antes de utilizar el agua activada regularmente. Eso se aplica particularmente si usted estuviera bajo algún tratamiento médico constante o toma alguna medicación continuamente.

Nosotros recomendamos el consumo de agua alcalina con el pH entre 8 e 9,5. El autor, editor y productor no asume responsabilidad por decisiones y prácticas ejecutadas por alguien en vista de las afirmaciones hechas en esta publicación. Nunca utilice esta publicación como una fuente única para medidas de salud. Si tuviera quejas relacionadas a la salud, por favor consulte un doctor o terapeuta acreditado.

Todos los nombres de las marcas, nombres de productos y logotipos son marcas o marcas comerciales registradas pertenecientes a sus respectivos dueños.

Literatura adicional puede ser encontrada en página web [www.wasserfakten.com](http://www.wasserfakten.com)

Por favor, envíe preguntas para el autor a [info@euromultimedia.de](mailto:info@euromultimedia.de)

Preguntas generales sobre ionizadores de agua usted encontrará en [www.support.wasserfakten.info](http://www.support.wasserfakten.info)

